



## DV-AD 2021

69. Informations-Bulletin  
zur 64. Ordentlichen Delegiertenversammlung des SUSV  
vom 27. März 2021

69<sup>ème</sup> bulletin d'information  
pour la 64<sup>ème</sup> assemblée ordinaire des délégués FSSS  
du 27 mars 2021

69° Bollettino d'informazione  
per la 64° Assemblea ordinaria dei delegati FSSS  
dal 27 marzo 2021



Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV  
Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS  
Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS  
[www.susv.ch](http://www.susv.ch) | [www.fsss.ch](http://www.fsss.ch)



## Inhaltsverzeichnis / Table des matières

<b>64. Ordentliche Delegiertenversammlung SUSV 2021 .....</b>	<b>3</b>
EINLADUNG.....	3
<b>64ième Assemblée ordinaire des délégués FSSS 2021 .....</b>	<b>5</b>
INVITATION .....	5
<b>64° Assemblea ordinaria dei delegati FSSS 2021 .....</b>	<b>7</b>
INVITO .....	7
<b>Clubliste mit Stimmzahlen / Liste des clubs avec voix .....</b>	<b>9</b>
<b>Beschlüsse der 63. ordentlichen SUSV-Delegiertenversammlung vom 28. März 2020</b>	<b>14</b>
<b>Résolutions de la 63e assemblée ordinaire des délégués FSSS du 28.3.2020.....</b>	<b>15</b>
<b>Bericht des Zentralpräsidenten 2020.....</b>	<b>16</b>
<b>Rapport du Président Central 2020 .....</b>	<b>17</b>
<b>Jahresbericht der Region DRS 2020 .....</b>	<b>18</b>
<b>Rapport de la Région Romande 2020.....</b>	<b>19</b>
<b>Bericht des Einzelmitgliedervertreters 2020.....</b>	<b>211</b>
<b>Bericht der Geschäftsstelle SUSV 2020 .....</b>	<b>222</b>
<b>Rapport de l'office central (OC) FSSS 2020 .....</b>	<b>244</b>
<b>Jahresbericht der Kommunikations-Kommission (KK) 2020 .....</b>	<b>26</b>
<b>Rapport annuel de la Commission de communication (ComCom) 2020 .....</b>	<b>27</b>
<b>Bericht der Foto-Video Kommission (FV) 2020 .....</b>	<b>288</b>
<b>Bericht der Tauchkommission (TK) 2020.....</b>	<b>31</b>
<b>Bericht der Umweltkommission (UK) 2020 .....</b>	<b>32</b>
<b>Jahresbericht der Geschäftsprüfungskommission (GPK DRS) 2020.....</b>	<b>33</b>
<b>Rapport Commission de Contrôle et de Gestion (CCG ROM) 2020.....</b>	<b>34</b>
<b>Jahresbericht Zentralkassier 2020 .....</b>	<b>35</b>
<b>Erfolgsrechnung 2020 / Comptes de résultat 2020.....</b>	<b>37</b>
<b>Bilanz 2020 / Bilan 2020.....</b>	<b>38</b>
<b>Bericht der Revisionsstelle 2020 .....</b>	<b>39</b>
<b>Budget SUSV/FSSS 2021-2023.....</b>	<b>40</b>
<b>Bemerkungen zum Budget 2021/ Remarques sur le budget 2021.....</b>	<b>41</b>
<b>Anhang / Annexe / Allegato.....</b>	<b>45</b>



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

## **64. Ordentliche Delegiertenversammlung SUSV 2021**

### **EINLADUNG**

Liebe Delegierte,  
Geschätzte Ehrenmitglieder,  
Sehr geehrte Damen und Herren

Im Namen des Schweizer Unterwasser-Sport-Verbandes informiere ich Sie gerne, dass **die 64. Ordentliche Delegiertenversammlung des SUSV am Samstag, 27. März 2021** aufgrund der COVID-Massnahmen **in virtueller und elektronischer Form stattfindet.**

Über das konkrete Abstimmungsverfahren sowie über die technischen Voraussetzungen werden wir Sie in Kürze informieren.

Die Versammlung beginnt **um 12.00 Uhr**

### **Traktandenliste**

- 1. Begrüssung durch den Zentralpräsidenten**
- 2. Wahl der Stimmzählenden**
- 3. Zusammensetzung der Versammlung / Anzahl Stimmen**
- 4. Genehmigung der Traktandenliste**
- 5. Genehmigung des Abstimmungsauszugs der ordentlichen DV vom 28. März 2020**
- 6. Abnahme der Jahresberichte:**
  - a) Zentralpräsident (ZP) b) Einzelmitgliedervertreter (EZM) c) Geschäftsstelle (GS)
- 7. Kenntnisnahme der Jahresberichte**
  - a) Kommunikationskommission (KK) b) Foto-/Video-Kommission (FK),
  - c) Tauchkommission (TK) d) Umweltkommission (UK)
- 8. Jahresbericht des Zentralkassiers und der Revisionsstelle**
- 9. Abnahme der Jahresrechnung 2020**
- 10. Entlastung des Zentralvorstandes**
- 11. Wahlen und Wiederwahlen**

Kenntnisnahme Einzelmitgliedervertreter / Wiederwahl GPK ROM
- 12. Genehmigung Statutenänderungen:**

Ergänzung Nonprofit **Art. 1.1. und Art. 17**  
Clubs und Clubmitglieder Art. 60 ZGB und nicht kommerzielle Interessen **Art. 3.2**  
Aussergewöhnliche Situation **Art. 7.5 und 7.6**  
Geschäftsprüfungskommission **Art. 14.2**
- 13. Ausblick Regionen 2021**
- 14. Genehmigung Budget 2021**
- 15. Genehmigung Mitgliederbeiträge 2022**
- 16. Anträge**
- 17. Verdankungen / Verabschiedungen**
- 18. Festlegung der Durchführungsorte der nächsten DVs**
- 19. Verschiedenes und Abschluss der DV 2021**



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

Das **69. Informationsbulletin** zur 64. ordentlichen Delegiertenversammlung SUSV 2021 steht **ab 27. Februar 2021 auf unserer Internetseite [www.susv.ch](http://www.susv.ch)** zum Download bereit.

Wir freuen uns trotz der momentan sehr speziellen Lage, dass ein gemeinsamer Austausch – wenn auch nur virtuell – stattfinden kann.

Freundliche Grüsse

André Fahrni  
Zentralpräsident SUSV



## **64ème Assemblée ordinaire des délégués FSSS 2021**

### **INVITATION**

Chers délégués,  
Chers Membres d'honneur,  
Madame, Monsieur,

Au nom de la Fédération Suisse des Sports Subaquatiques, j'ai le plaisir de vous informer que **la 64ème Assemblée ordinaire des délégués de la FSSS aura lieu le samedi 27 mars 2021 sous forme virtuelle et électronique** en raison des mesures COVID.  
Nous vous informerons prochainement sur la procédure de votation et les exigences techniques.

L'assemblée commencera à **12h00**.

### **Ordre du jour**

- 1. Accueil par le Président central et le Comité d'organisation**
- 2. Election des scrutateurs**
- 3. Composition de l'assemblée / nombre de voix présentes**
- 4. Approbation de l'ordre du jour**
- 5. Approbation des résultats des votes de l'AD ordinaire du 28 mars 2020**
- 6. Acceptation des rapports annuels :**
  - a) Président central
  - b) Représentant des membres individuels
  - c) Office central
- 7. Prise de connaissance des rapports annuels des commissions :**
  - a) Communication
  - b) Photo-vidéo
  - c) Plongée
  - d) Environnement
- 8. Rapports du Caissier central et du Bureau de révision**
- 9. Approbation des comptes annuels 2020**
- 10. Décharge au Comité central**
- 11. Nomination et réélections**

Prise de connaissance du représentant des membres individuels / réélection CCG ROM
- 12. Approbation de la modification des statuts**

Supplément sans but lucratif **Art. 1.1. et Art. 17**  
Clubs et membres de clubs art. 60 du code civil Suisse et intérêts non commerciaux **Art. 3.2**  
Situation exceptionnelle : **Art. 7.5 et 7.6**  
Commission de contrôle de gestion (CCG) **Art 14.2**
- 13. Perspectives des régions pour 2021**
- 14. Approbation du budget 2021**
- 15. Approbation du montant des cotisations de l'année 2022**
- 16. Motions**
- 17. Remerciements / Départs**
- 18. Définition des lieux des prochaines AD**
- 19. Divers et clôture de l'AD 2021**



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

**Le bulletin d'information no. 69** pour la 64<sup>ème</sup> AD ordinaire FSSS 2021 sera disponible au téléchargement **sur notre site internet** [www.fsss.ch](http://www.fsss.ch) **dès le 27 février 2021.**

Malgré la situation très particulière que nous connaissons actuellement, nous sommes heureux qu'un échange commun - même s'il n'est que virtuel - puisse avoir lieu.

Meilleures salutations,

André Fahrni  
Président Central FSSS



Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV  
Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS  
Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS  
Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS

## **64° Assemblea ordinaria dei delegati FSSS 2021**

### **INVITO**

Cari Delegati,  
Stimati membri d'onore,  
Gentili Signore e Signori,

A nome della Federazione Svizzera degli Sport Subacquei, ho il piacere di informarvi che **la 64° Assemblea Ordinaria dei delegati FSSS** si svolgerà **sabato 27 marzo 2021 in forma virtuale ed elettronica** a causa delle misure COVID.

Vi informeremo presto sulla procedura di voto e sui requisiti tecnici.

La riunione avrà inizio **alle ore 12:00**.

### **Ordine del giorno**

- 1. Saluto del presidente centrale e del comitato d'organizzazione**
- 2. Nomina degli scrutatori**
- 3. Composizione dell'assemblea / quorum**
- 4. Approvazione dell'ordine del giorno**
- 5. Approvazione della dichiarazione di voto dell'AD ordinaria del 28 marzo 2020**
- 6. Approvazione dei rapporti annuali:**
  - a) presidente centrale; b) Rappresentante dei soci individuali; c) ufficio centrale
- 7. Presa d'atto dei rapporti annuali**
  - a) commissione comunicazione; b) commissione foto-video;
  - c) commissione Immersione; d) commissione ambiente;
- 8. Rapporto del cassiere centrale e dell'ufficio di revisione**
- 9. Approvazione dei conti annuali 2020**
- 10. Discarico del comitato centrale**
- 11. Nomina e rielezioni**

Presenza d'atto della conferma del rappresentante dei soci individuali / rielezione CCG ROM
- 12. Approvazione dell'adeguamento degli statuti**

Aggiunta degli articoli "No-profit" **Art. 1.1. e Art. 17**  
Club e soci club art. 60 del Codice civile svizzero e interessi non commerciali **Art. 3.2**  
Situazione eccezionale **Art. 7.5 e 7.6**  
Commissione di controllo **Art. 14.2**
- 13. Prospettive delle regioni per il 2021**
- 14. Approvazione del budget 2021**
- 15. Approvazione della quota annuale 2022**
- 16. Mozioni**
- 17. Ringraziamenti / Congedi**
- 18. Definizione dei luoghi delle prossime AD**
- 19. Varie ed eventuali e chiusura dell'AD 2021**



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

**Il bollettino d'informazione numero 69 per la 64° AD ordinaria FSSS 2021 sarà disponibile per il download, dal 27 febbraio 2021, sulla nostra pagina internet [www.fsss.ch](http://www.fsss.ch)**

Nonostante la situazione molto particolare del momento, siamo lieti che uno scambio congiunto possa - anche se solo virtuale - avere luogo.

Cordiali saluti,

André Fahrni  
Presidente Centrale FSSS





Clubliste mit Stimmzahlen / Liste des clubs avec voix

30.9.2020

	Nr. + Club /Numéro + Club	Anz. Stimmen/ Nombre de voix	Anz. Mitglieder / Nbre de membres
	<b>Sektion 1 Nordwestschweiz</b>		
1	C002 USZ Basel	3	23
1	C015 UW-Rugby Bâle	2	11
1	C038 Tauchclub Haifisch	1	3
1	C050 Divingclub Basel	3	22
1	C086 Tauchclub Octopus Liestal	2	12
1	C103 Tauchclub Basilisk	2	13
1	C129 Tauchclub Neptun Muttenz	3	27
1	C212 TC Dintefisch Basel	1	8
1	C254 Tauchclub Wasserfrösche Basel	1	3
1	C258 Freediving beider Basel	1	2
1	C308 SE ORCA - Polizeitaucher Polizei BL	2	11
<b>11</b>		<b>21</b>	<b>135</b>
	<b>Sektion 2 Mittelland</b>		
1	C006 Tauchclub Aarberg	2	16
1	C017 Rettungsdienst Bielersee	3	26
1	C026 SLRG Oberwallis	4	61
1	C027 USZ Bern Tauchclub Dreizack	1	5
1	C066 SLRG Tauchgruppe Solothurn	2	16
1	C068 Tauchgruppe Calypso Bern	1	7
1	C074 Tauchclub Interlaken	2	16
1	C171 Sprungschicht-Gniesser	4	60
1	C174 Tauchclub Burgseeli	1	3
1	C188 Verbandstaucher Thunersee VTT	1	7
1	C203 Tauch-Club Thunersee	3	27
1	C213 Sporttauchclub Delphin	3	25
1	C239 Underwater Hockey Bern (UWH Bern)	1	10
1	C241 Tauch Team Buchsi TTB	1	9
1	C247 Finswimming Bern	1	2
1	C400 Dienstagstaucher	1	3
1	C403 USZ Bielersee	1	4
<b>17</b>		<b>32</b>	<b>297</b>
	<b>Sektion 3 Aargau</b>		
1	C028 Tauchclub Aarau	1	6
1	C071 Swiss Divers Club	1	7



1	C094 Diving Team Rügger	1	10
1	C111 Tauchclub Seetal	3	21
1	C123 Tauchgruppe Hallwilersee	2	20
1	C125 Tauchclub Reusstal	2	12
1	C215 Swiss Cave Diving	2	16
1	C224 DiveClub Baden	4	63
1	C226 Tauchclub Zofingen	1	9
1	C235 Apnoe Baden	1	3
1	C253 Abfalltaucher Schweiz	1	2
<b>11</b>		<b>19</b>	<b>169</b>
	<b>Sektion 4 Zentralschweiz</b>		
1	C042 Tauchgruppe der SLRG Zug	3	38
1	C045 TC Mola Zug	0*	34
1	C060 Tauch- u. Wassersportverein Brunnen	3	21
1	C078 SLRG Sektion Luzern	3	30
1	C172 Tauchclub Astacus	2	11
1	C214 Tauchclub Zug	3	29
1	C238 - UTI Divers	1	10
<b>7</b>		<b>15</b>	<b>173</b>
	<b>Sektion 6 Ostschweiz</b>		
1	C010 OTC Manta	3	34
1	C025 Tauchclub Kreuzlingen	1	5
1	C043 Tauchclub Delphin Schaffhausen	1	7
1	C055 Tauch- und Forschungsgruppe 66	2	17
1	C067 Tauchgruppe SLRG Chur	1	5
1	C073 SubTeam76	4	54
1	C083 Tauchclub Frauenfeld	1	3
1	C138 IG Happy Divers	1	10
1	C141 STC St. Margrethen	3	38
1	C143 Tauchclub Napoleon	1	10
1	C195 Tauchgruppe Widnau	2	15
1	C198 Sunshine Divers	1	9
1	C205 TC Orca	2	14
1	C221 Tauchgruppe Grischa-Blöterli	1	9
1	C228 Freediving-Ostschweiz	1	2
1	C231 Tauchclub Eat Sleep and Dive	2	17
1	C243 Tauchclub Fridli Divers Glarnerland	2	12
1	C255 Tauchverein Mörschwil	1	2
1	C256 Tauchclub Bodensee	1	2



1	C401 TC Tiefenstein UnterwasserWelten	1	7
<b>20</b>		<b>32</b>	<b>272</b>
	<b>Sektion 7 Zürich</b>		
1	C001 USZ Zürich	7	133
1	C016 Rettungstaucher Zürich	1	8
1	C019 Tauchclub Glaukos	3	25
1	C023 Tauchclub Bonario Zürich	2	14
1	C046 Tauch-Club Winterthur	4	62
1	C052 Tauchclub Aquarius Zürich	1	10
1	C082 Tauchclub Swissair	0**	4
	C095 Tauchclub Ebi Sub	4	48
1	C193 Tauchgruppe Swiss Archeodivers	1	4
1	C227 Tauchclub Züri-Sub	2	19
1	C233 Tauchclub Jona Rapperswil	2	17
1	C251 Flying Fish Kloten	1	6
1	C257 HSA-Switzerland	1	3
1	C301 Wasserschutzpolizei Stadt Zürich	3	30
<b>13</b>		<b>32</b>	<b>383</b>
	<b>Section A Léman</b>		
1	C008 Centre de Sports Subaquatiques	2	17
1	C014 Centre de Sport Subaquatique Vevey	4	43
1	C076 Scuba Club Cully	3	24
1	C104 Plongée Libre Morges	3	31
1	C163 CSSM Morges	2	16
1	C169 Sauvetage TERRITET "Dame du Lac"	2	14
1	C182 La Palanquée - Club de Plongée	2	14
1	C192 Les Foulques	3	34
1	C202 Immersion Profonde	4	41
1	C209 Club de plongée Immersion St-Prex	3	33
1	C234 Club de plongée de Saint-Sulpice	1	10
1	C244 Société de sauvetage "Le Doyen"	1	10
1	C246 Club Subaquatique du Chablais	1	2
1	C248 Club Subaquatique de Nyon	2	15
1	C249 Club des Plongeurs de Rolle	2	16
1	C250 GPSLJ	2	18
1	C252 Société de sauvetage de Villeneuve	1	7
<b>17</b>		<b>38</b>	<b>345</b>
	<b>Section B Genève</b>		
1	C009 Centre de sport sous-marins	3	30



1	C040 Dauphins-Genève	2	13
1	C048 Club Subaquatique d'Onex	5	82
1	C090 Calypso Club	1	6
1	C106 Club de Plongée Ptérois	2	20
1	C140 Association Nautique Police	1	4
1	C142 Sub Lemman	1	9
1	C149 Lamantins lamentables	1	8
1	C150 EcoleClub de plongée des Lemantines	0*	24
1	C168 Club de Plongée de Plan-Les-Ouates	4	48
1	C170 Club Masq' à Rade	1	9
1	C185 L' OURS SAINT Club de Plongée	1	5
1	C190 Pomponscaphe Club de Plongée	3	27
1	C191 Club du Nautille	1	2
1	C217 Tethys Scuba Club	1	4
1	C220 Club de Plongée Acquacool	1	6
1	C229 Club Subaquatique de Vernier	2	20
1	C232 Apnea Club Genève	1	9
1	C245 CAD - CP Alternative Diving	1	5
<b>19</b>		<b>32</b>	<b>331</b>
	<b>Section C Valais</b>		
1	C030 Club de plongée la Coulée Douce	3	22
1	C210 SAI Sub Aqua des Iles de Sion	1	2
1	C219 Happy Fins	0*	15
1	C225 Ti-Plunch Club	3	24
1	C237 Subaqua Club du Bouveret	0*	6
<b>5</b>		<b>7</b>	<b>69</b>
	<b>Section D 3 Lacs</b>		
1	C004 CSSJN	1	8
1	C005 Centre International de Plongée/CIP	3	25
1	C072 Société de Sauvavage Lac de Gruyère	3	21
1	C097 Club Sub-Sport Bienne	1	6
1	C101 Hydrotec Diving Team	1	10
1	C110 Les Têtards	3	32
1	C115 PAC	1	6
1	C132 Club de Plongée La Bulle	4	42
1	C135 Portasub Club de Plongée	4	47
1	C148 St - Joux Plongée	3	34
1	C151 Club de Plongée Chevroux-Payerne	2	16
1	C155 Free Dive Center	1	7



1	C167 Subaqua le Locle	3	24
1	C175 Sub-Sport Neuchâtel	3	24
1	C176 APPCV Plongeurs Police Canton Vaud	4	42
1	C181 ABYSS - Club de Plongée	2	20
1	C187 IlfoSub	2	12
1	C218 Club Plongée de Grandson	2	15
1	C242 Octopus Club de Plongée	1	5
<b>19</b>		<b>44</b>	<b>396</b>
	<b>Regione TICINO</b>		
1	C007 Società Svizzera di Salvataggio Ascona	1	4
1	C011 Società Svizzera di Salvataggio Locarno	1	4
1	C012 Centro Sportivo Subacqueo Lugano Sub	0*	7
1	C021 Verbano Sub Brissago	1	6
1	C029 Società Svizzera di Salvataggio Lugano	1	3
1	C031 Società Svizzera di Salvataggio Muralto	1	3
1	C039 Società Svizzera di Salvataggio Mendrisiotto	0*	8
1	C041 Società Svizzera di Salvataggio Gambarogno	2	14
1	C063 Pesce Sole Sub Lugano	1	5
1	C064 Gruppo Sub Verzasca	1	7
1	C084 Corallo Sub	1	6
1	C117 Flippers Team Tenero	3	25
1	C131 Sub Aqua Tenero-Contra	1	4
1	C159 Happy Scuba Diver	1	2
1	C162 Società Svizzera di Salvataggio Minusio	2	11
1	C178 Società Svizzera di Salvataggio Biasca e Valli	1	3
1	C206 Club Nautico Sassalto	1	5
<b>17</b>		<b>19</b>	<b>117</b>
<b>156</b>		<b>291</b>	<b>2687</b>

per 31.07 gem. Reglement für Stimmrecht  
 au 31.07 selon le règlement du droit de vote  
 per 31.07 sec. il regolamento del diritto di voto

(\*) Beitrag zu spät / (\*\*) nicht bezahlt  
 (\*) Cotisation versée en retard / (\*\*) non payé  
 (\*) Contributo pagato in ritardo / (\*\*) non pagato

Anz. Clubs/ Nbre de clubs	Region / Région	Anzahl Mitglieder/ Nbre de membres
79	DRS	1429
60	ROM	1141
17	TI	117
<b>156</b>	<b>Total</b>	<b>2687</b>



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

**Beschlüsse der 63. ordentlichen SUSV-Delegiertenversammlung vom 28. März 2020, welche infolge der COVID-19-Situation per eingeschriebener Briefpost gefasst wurden:**

Liebe SUSV-Mitglieder

Es freut mich, fristgerecht die Resultat der DV 2020, welche aufgrund der aktuellen Situation brieflich stattgefunden hat, bekannt geben zu können.

Im Namen des Zentralvorstandes bedanke ich mich bei den Clubs, welche sowohl das ausserordentliche Wahlprozedere unterstützt haben, als auch allen Anträgen des ZV gefolgt sind. Dieses Vertrauen schätzen wir und sind weiterhin bestrebt, dieses Vertrauen zu rechtfertigen. Weiter gilt der Dank der GPK, welche den Vorstand sowohl im Vorfeld beraten hat als auch die korrekte Abwicklung, Auszählung und Auswertung sichergestellt hat.

Die Geschäftsstelle in Person von Murielle Mérinat und Jürg Baumgartner hat sich tadellos auf diese ungewohnte Situation eingestellt und alle notwendigen Arbeiten zur vollsten Zufriedenheit erledigt.

Die detaillierten Resultate werden in den kommenden Tagen an alle Clubpräsidenten geschickt. Interessierte Clubmitglieder können sich bei ihren Präsidenten melden und die Unterlagen einsehen. Ich wünsche euch, geschätzte Mitglieder, gute Gesundheit und viel Optimismus in den kommenden Tagen und Wochen

Der Präsident

André Fahrni

**Folgende Resultate wurden erzielt:**

- **Genehmigung des Protokolls der Delegiertenversammlung 2019**  
Annahme
- **Genehmigung der Traktandenliste der Delegiertenversammlung 2020**  
Annahme
- **Abnahme der Jahresberichte**  
Annahme
- **Abnahme der Jahresrechnung 2019**  
Annahme
- **Entlastung des Zentralvorstands**  
Die Decharge wurde erteilt
- **Genehmigung des Budgets 2020**  
Annahme

**Folgende Personen wurden neu gewählt resp. im Amt bestätigt:**

- **André Fahrni (bisher)** Präsident des Zentralvorstands ZV
- **Hansjürg Liechti (Neu)** Zentralkassier
- **Beat Strathmann (Neu)** Mitglied der Geschäftsprüfungskommission

Ittigen, 20.5.20



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

**Résolutions de la 63e assemblée ordinaire des délégués de la FSSS du 28 mars 2020, qui ont été adoptées par courrier recommandé à la suite de la situation COVID-19 :**

Chers clubs, Délégués, membres d'honneur, membres et intéressés,

Je suis heureux d'annoncer en temps voulu les résultats de l'AG 2020, qui a eu lieu par correspondance en raison de la situation actuelle.

Au nom du conseil d'administration, je tiens à remercier les clubs qui ont soutenu la procédure d'élection extraordinaire et qui ont suivi toutes les propositions de l'assemblée générale. Nous apprécions cette confiance et nous ferons tous les efforts pour la mériter. En outre, je voudrais remercier le GPK, qui a informé le conseil d'administration à l'avance et assuré le traitement, le comptage et l'évaluation corrects.

Le bureau, en la personne de Murielle Mérinat et de Jürg Baumgartner, s'est parfaitement adapté à cette situation inhabituelle et a effectué tout le travail nécessaire à notre entière satisfaction.

Les résultats détaillés seront envoyés à tous les présidents de club dans les prochains jours. Les membres de club intéressés peuvent contacter leur président et consulter les documents.

Je vous souhaite, chers membres, une bonne santé et beaucoup d'optimisme pour les jours et les semaines à venir

Le Président

André Fahrni

**Résultats des votes :**

- **Approbation du procès-verbal de l'AD 2019** : approuvé
- **Approbation de l'ordre du jour** : approuvé
- **Approbation des rapports annuels** : approuvé
- **Adoption des comptes annuels 2019** : approuvé
- **Décharge au Comité Central** : Le Comité Central reçoit décharge
- **Approbation du budget 2020** : approuvé

**Les personnes suivantes ont été élues et réélues :**

- **André Fahrni** Président Central (sortant) : **réélu**
- **Hansjürg Liechti** Trésorier Central (nouveau) : **élu**
- **Beat Strathmann** Commission de contrôle de Gestion DRS (nouveau) : **élu**

Ittigen, le 20 mai 2020



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

## **Bericht des Zentralpräsidenten 2020**

Sehr geehrte Delegierte

Diese Zeilen schreibe ich während eines weiteren Lockdowns. «Lockdown» - ein Wort, das man zu Beginn des letzten Jahres noch nicht einmal gekannt hat. So wie man viele andere Wörter, Pflichten und Massnahmen, die uns seit nunmehr über einem Jahr begleiten, nicht gekannt oder für möglich gehalten hat.

So werden wir nun bereits die zweite Delegiertenversammlung in Folge nicht so wie es sich gehört, nämlich als wichtigstes Treffen des SUSV-Kalenderjahres begehen. Anstelle dessen wird es in Form eines Zoom-Meetings (ein weiterer solcher Ausdruck) sein. Mein Bedauern darüber ist gross.

An dieser Stelle möchte ich meinen grösstmöglichen Dank an alle Clubs in Bezug zur DV 2020 aussprechen. Danke für die Unterstützung, dass wir mit der kurzfristig gefunden Lösung über die relevanten Punkte abstimmen konnten. Und Danke für das grosse Vertrauen, das damit dem ZV ausgesprochen wurde.

Rückblickend war 2020 für den SUSV allen Umständen zum Trotz ein gutes Jahr. Innerhalb des Zentralvorstandes haben sich mit Sandra Büchi und unserem neuen Zentralkassier Hansjürg Liechti zwei Personen bestens etabliert. Sandra hat mit viel Elan in den Regionen Projekte wie die Defibrillatoren an Tauchplätzen gestartet, zeigt eine hohe Präsenz an Versammlungen und leistet viel Arbeit im Hintergrund. Hansjürg hat mit seiner Erfahrung, Kompetenz und Einsatz einen gelungenen Übergang vom langjährigen Vorgänger Andy Wenger geschafft. Beiden danke ich ausserordentlich für den Einsatz.

Pascal Bonazza hat sich entschlossen, den Stab des Einzelmitgliedervertreeters abzugeben. Übernommen hat Andrew König, der seit anfangs 2021 bereits einige neue Ideen aufgegleist hat. Leider hat sich auch Emmanuel Léchaire entschieden, seinen Posten als Präsident ROM abzugeben. Der SUSV sucht hier dringend eine engagierte Nachfolgeperson!

Eines der wichtigsten Projekte 2020 lief im Rahmen des «Stabilisierungskonzeptes im Sport» des Bundes. Clubs und Supporter konnten aufgrund der Pandemie entstandene Ertragsausfälle geltend machen. Der ZV konnte Dank grossartiger Vorbereitung der Geschäftsstelle, die extrem kurzfristigen Fristen einhalten und unter Einbezug der GPK die Anträge prüfen. Sämtliche Clubs und Supporter wurden drüber informiert. Letztlich wurden vier von fünf Eingaben an Swiss Olympic weitergeleitet und sind von dort als berechtigt beurteilt worden. Ebenso hat der SUSV selber einen Betrag erhalten, welcher für eine Kommunikationskampagne eingesetzt wurde.

Eine weitere Runde ist für 2021 geplant und wird über alle Kanäle kommuniziert, sobald Details bekannt sind.

Vorausschauend auf 2021 freue ich bereits auf kleinere und grössere Aktivitäten in allen vom SUSV vertretenen Bereichen. Insbesondere hoffe ich, dass die Sportarten bald wieder ungehindert funktionieren können.

Seitens ZV kann ich versichern, dass wir mit unverminderter Motivation unserer Arbeit nachgehen.

Ich wünsche euch allen von Herzen gute Gesundheit, Zuversicht und Freude an den Hobbies im und unter Wasser.

Herzlichst euer Präsident

André Fahrni





**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

## **Rapport du Président Central 2020**

Chères déléguées, chers délégués,

J'écris ces lignes alors que nous subissons un nouveau lockdown. « Lockdown » – un mot que nous ne connaissions pas encore au début de l'année passée. De même que nous ne connaissions pas ou n'imaginions pas comme possible de nombreux autres mots tels que « devoirs » et « mesures » qui nous accompagnent au quotidien depuis lors.

Ainsi, c'est déjà la deuxième Assemblée des Délégués d'affilée que nous n'allons pas pouvoir organiser selon l'usage, c'est-à-dire comme la réunion la plus importante du calendrier de la FSSS. En effet, une nouvelle réunion « Zoom » (un autre de ces mots) s'y substituera. Je le regrette énormément.

J'adresse ici mes sincères remerciements à tous les clubs en ce qui concerne l'AD 2020. Merci de nous avoir aidé à voter sur les points pertinents à l'aide de la solution que nous avons trouvée en urgence. Et merci pour la grande confiance que vous avez ainsi formulé au CC.

Rétrospectivement, 2020 a tout de même été une bonne année pour la FSSS malgré les circonstances. Sandra Büchi et notre nouveau Trésorier Central Hansjürg Liechti se sont parfaitement intégrés au sein du CC. Sandra a lancé avec beaucoup d'élan des projets tel que celui des défibrillateurs dans les régions, et fournie un gros travail en coulisses. Hansjürg, avec son expérience, sa compétence et son engagement, a maîtrisé avec succès la transmission du témoin de son prédécesseur de longue date Andy Wenger. Je les remercie tous les deux pour leur engagement.

Pascal Bonazza a décidé de mettre son poste de représentant des membres individuels à disposition. La FSSS s'est tout de suite mise à la recherche d'un successeur engagé !

L'un des projets 2020 les plus importants s'est déroulé dans le cadre du « concept de stabilisation » de la confédération. Les clubs et les supporters ont pu faire valoir des pertes de gains subies en raison de la pandémie. Le CC, grâce à une préparation exceptionnelle en amont menée par l'Office Central, a été en mesure de respecter les délais extrêmement courts et examiner les requêtes soumises avec le soutien de la CCG. L'ensemble des clubs et des supporters en a été informé. Au final, quatre des cinq requêtes ont pu être transmises à Swiss Olympic et y ont été jugées comme recevables. La FSSS a, pour sa part aussi, également reçu un montant qui a été investi dans une campagne d'information.

Un autre tour de table est prévu en 2021 : nous vous en informerons via tous les canaux disponibles dès que les détails en seront connus.

Dans la perspective de 2021, j'attends déjà avec impatience des activités plus ou moins importantes dans tous les domaines représentés par la FSSS. J'espère en particulier que les sports pourront bientôt être pratiqués à nouveau sans entrave.

Je peux, au nom du CC, vous assurer que nous poursuivons notre travail avec une motivation intacte.

Je vous souhaite à toutes et à tous de tout cœur une bonne santé, de la confiance et du plaisir dans l'exercice de vos loisirs dans et sous l'eau.

Cordiales salutations

Votre Président

André Fahrni



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

## **Jahresbericht der Region DRS 2020**

Ich könnte euch jetzt sagen, wie schwer das Jahr 2020 war. Oder dass es wohl noch eine Weile so bleibt. Und wie unser Hobby (auch) dadurch unter Druck steht. Es ist aber meine Überzeugung, dass sich gerade in Krisen zeigt, wie wichtig unser soziales Netz ist, welche Bedeutung ein Miteinander hat und was eine Begeisterung für eine gemeinsame Sache für Kräfte freizusetzen vermag.

Als neue Regionalpräsidentin DRS beim SUSV wurde ich mit offenen Armen von den verschiedensten Clubs, den Sektionspräsidenten, dem Zentralvorstand und natürlich im Kreis der Mitglieder mit offenen Armen empfangen. Dafür danke ich euch allen! Miteinander in die gleiche Richtung schauen, nach vorne, Tauchplätze verbessern, sich für das Wohl von Taucherinnen und Tauchern einsetzen – das ist das, was mich motiviert.

In meinem ersten Jahr als Regionalpräsidentin DRS durfte ich viel von diesem Miteinander spüren. Miteinander können wir viel mehr erreichen, als wir uns oft nur zu träumen wagen. An nur einem Wochenende konnten wir im Frühling ein Covid-19-Schutzkonzept erarbeiten, um Tauchaktivitäten zu ermöglichen. Auch davon sind in der Schweiz Arbeitsplätze abhängig, diese galt es zu schützen. Eine derartige Blitzaktion ist jedoch nur möglich, wenn wir organisiert sind und alle an einem Strick ziehen.

In der Zusammenarbeit mit Gemeinden durften wir wieder einige Tauchplätze verbessern, beispielsweise mit der Installation mobiler Toiletten. Gerade durfte ich ein Projekt lancieren, bei dem an verschiedenen Wassersport-Standorten in der Schweiz in Zusammenarbeit mit den Gemeinden Defibrillatoren installiert werden. In der Romandie zum Beispiel in Rivaz, am Bodensee in Goldach, in Rorschach oder in Rheinau bei der Zollbrücke. Weitere Plätze werden folgen. Das steigert die Sicherheit von uns Wassersportlerinnen und Wassersportlern, aber eben auch der Bevölkerung vor Ort. Jene Bevölkerung, die sich nicht immer nur freut, wenn Parkplätze belegt und Uferzonen (zu) belebt sind. Mir war es auch hier ein Anliegen, klar unsere und meine Überzeugung zu zeigen. Miteinander kommen wir weiter.

Das Jahr 2020 war also so gesehen ein gutes Jahr. Dank der heutigen Technik sind auch Veranstaltungen ohne physischen Kontakt möglich. Ich freue mich aber auf alle Fälle aufs nächste Jahr, auf die nächste Regionalversammlung, wenn ich euch alle persönlich sehen kann. Irgendwann taucht das Virus ja auch mal ab – sonst geben wir ihm einen Tauchkurs 😊

Allzeit gut Luft und bleibt gesund!

Eure Regionalpräsidentin DRS

Sandra Büchi



## **Rapport de la Région Romande 2020**

Chères déléguées, Chers délégués,

Ce rapport devrait être le dernier que je rédige en ma qualité de Président régional de la Romandie. Après six années au Comité Central et à la tête des « Welsch-e-s », je quitte le navire de manière sereine, car la Fédération Suisse de Sports Subaquatiques se porte bien. Comme l'ensemble des associations nationales, la FSSS a souffert de la crise sanitaire liée à la COVID-19, mais l'Office Central et le Comité Central ont travaillé sans relâche pour s'adapter à la situation et défendre les intérêts de la plongée. Notre fédération a notamment obtenu un montant de la Confédération afin d'indemniser notre perte financière et aider les clubs ayant souffert de cette pandémie.

### **Retour sur 2020**

Au niveau des travaux effectués sur la Romandie, j'aimerais mettre en lumière deux projets positifs, soit la réfection des escaliers sur le site de Saint-Aubin-des-Sauges ainsi que l'aménagement d'un défibrillateur sur le site de Rivaz-Gare.

- En ce qui concerne la réfection des escaliers de Saint-Aubin-des-Sauges, la Commission de la plongée avait accordé un budget de CHF 5'000.- en décembre 2019. En février 2020, un courrier avait été adressé à la Commune de la Grande-Béroche, afin de développer notre intention de travaux. Puis, après un ping-pong entre la commune et le canton de Neuchâtel, une entrevue a été planifiée avec les Autorités communales au mois de mai 2020. Lors de cette entrevue, il est ressorti que la commune était favorable à notre proposition de rénovation, mais que des notions de concession et d'obligation d'entretien devaient être éclaircies. Finalement, au mois de juin de la même année, l'Administration communale nous informait que des travaux allaient être entrepris et que la Commune absorberait tous les frais. Ainsi, au cours du mois de novembre dernier, nous avons eu l'agréable surprise de pouvoir descendre sur la plage tout en sécurité, par les escaliers fraîchement rénovés.
- Les négociations pour l'installation d'un défibrillateur sur le site de Rivaz-Gare ont débuté au printemps 2019. A ce moment, les autorités communales avaient refusé d'investir pour l'achat d'un défibrillateur, tout en autorisant la FSSS d'acquérir et d'aménager cet appareil sur le site de plongée. En 2020, après un gros travail de mon homologue de la DRS, Sandra Büchi, notre fédération a acquis quelques défibrillateurs externes automatisés, dont un prévu pour Rivaz. Au cours d'une entrevue avec les Autorités de la commune de Rivaz il a été convenu que la FSSS mettrait à disposition le DEA et que les Autorités communales prendraient en charges les frais liés à l'installation. Ainsi, depuis le mois de janvier 2021, nous bénéficions d'un DEA en libre accès sur la plage du site de Rivaz-Gare. Je profite de vous solliciter pour la surveillance de cet appareil. Lorsque vous vous immergerez sur ce site, je vous invite à contrôler que le défibrillateur soit toujours en place et que d'apparence, il soit en bon état de fonctionnement. Si vous constatez le moindre problème, je vous demande de renseigner l'Office central par courriel à [admin@fsss.ch](mailto:admin@fsss.ch)

### **Comité Central**

En 2020, le Comité Central a rencontré passablement de changements au sein de ses membres. Tout d'abord, lors de l'Assemblée régionale DRS 2019, Sandra Büchi a repris la tête de cette région. Un nouveau représentant des membres individuels a également été élu par voie électronique, en la personne d'Andrew König. Finalement, lors de la dernière Assemblée des Délégués, un nouveau Trésorier a été élu, il s'agit de Hansjürg Liechti. Au cours de cette année associative, je n'ai participé qu'à deux séances du Comité Central, alors il m'est difficile de vous détailler les sujets d'actualité qui ont été discutés par mes camarades du Comité Central. Ce qui est certain, c'est que les personnes qui œuvrent actuellement à la tête de la FSSS sont des gens de qualité, qui peuvent bénéficier de toute notre confiance. Précisons que, même si la FSSS est séparée en trois régions, la bienveillance régnant au Comité Central permet que toutes soient traitées sur le même pied d'égalité.

### **Comité régional**

Tout comme l'année dernière, il n'y a eu aucune interaction, ni mise en place de projet au sein du Comité régional. Rappelons déjà que la région ROM ne compte que trois comitards au lieu de cinq. Actuellement, à ma connaissance, aucun successeur ne s'est annoncé pour intégrer les places de Président régional ROM, Président de la section Trois-Lacs et Président de la section Valais. Par ce



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

rapport, je lance un appel aux délégués motivés, souhaitant s'investir pour la FSSS. L'Office Central et moi-même, nous tenons à votre disposition pour tous renseignements à ce sujet.

### **Remerciements**

Pour clore ce rapport, je souhaite adresser mes sincères remerciements aux membres du Comité Central, qui m'ont sans cesse épaulé et appuyé dans l'accomplissement de ma fonction. Je remercie également Murielle Mérinat et Jürg Baumgartner qui tiennent d'une main de maître l'administration de notre fédération. L'ensemble des cadres de la FSSS sont des personnes extrêmement compétentes et ça a été un réel plaisir de collaborer avec eux. Bien que n'étant plus membre du Comité Central ou Régional, je me tiens volontiers à disposition du Comité et de l'Office Central pour une aide ponctuelle. En me réjouissant de vous revoir prochainement au bord de l'eau, je vous adresse, chères déléguées, chers Délégués, mes meilleures salutations.

Emmanuel Léchaire  
Président régional ROM



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

### **Bericht des Einzelmitgliedvertreters 2020**

Das Jahr 2020 ist aus der Sicht der Einzelmitglieder sehr ruhig verlaufen. Aufgrund der Corona-Problematik haben viele Tauschulen deutlich weniger Taucher ausgebildet und es wurden auch viel weniger Tauchreisen gebucht.

Nach interessanten 4 Jahren im Zentralvorstand, ist es für mich an der Zeit, den Posten als Einzelmitgliedvertreter einem jüngeren Kollegen zu überlassen. Ich danke allen Kolleginnen und Kollegen in der Geschäftsstelle und im Zentralvorstand. Es war mir immer eine Freude, mit Euch zusammen unsere grosse Leidenschaft weiter zu bringen.

In dem Sinne wünsche ich Andrew König alles Gute und viel Erfolg in seiner Funktion im ZV

Euch allen ein gutes, gesundes und unfallfreies 2021 und immer gut Luft

Pascal Bonazza  
Einzelmitgliedvertreter SUSV



## **Bericht der Geschäftsstelle SUSV 2020**

### **Der SUSV im Jahr 2020 – oder: ein Virus im System...**

Es besteht kein Zweifel: das Jahr 2020 wird in die Geschichte eingehen. Die Pandemie-Situation rundum Covid-19 überraschte wohl den gesamten Planeten. Was in unseren Breitengraden noch im Januar als Nachricht vom fernen China taxiert wurde, nahm sehr schnell Formen an und wir alle wurden vom Lockdown im März ziemlich überrascht. Und nun waren wir auf einen Schlag alle davon betroffen. Dies gilt auch für unsere sechs Sportarten. Hallenbäder wurden geschlossen, Tauchschulen mussten ihren Betrieb unterbrechen, das Tauchen mit Kollegen und Freunden wurde auf einen Schlag deutlich komplizierter. Der SUSV musste reagieren. Innerhalb kürzester Zeit erstellen wir eine kleine interne Taskforce, um die neu entstandenen Aufgaben möglichst gut evaluiert in Angriff nehmen zu können. Dabei standen wir gleich vor einem ganz akuten Problem: was machen wir mit der Delegiertenversammlung vom 28.3.2020 in Genf? Sehr schnell wurde deutlich: in der ursprünglichen Form wird diese nicht durchführbar sein. Und täglich kamen neue Weisungen vom Bund und auch vom Kanton Genf. Gemeinsam mit dem Organisationskomitee von Genf rundum Pascal Christin kamen wir sehr rasch zum Schluss, dass überhaupt kein Treffen möglich sein würde im März 2020. An dieser Stelle bedanke ich mich ganz herzlich bei Pascal und seinem Team für das grosse Verständnis, das uns entgegengebracht und auch die hilfreiche Unterstützung, die uns geboten wurde.

Der Absage entsprang eine Folgefrage: was nun?

Verschiedene Optionen wurden evaluiert. So stand unter anderem auch die Verschiebung der DV in den Herbst 2020 im Raum. Folgende Argumente liessen den ZV aber dagegen entscheiden:

- a) Ohne abgeseignetes Budget ist der Verband de facto nur bedingt handlungsfähig. Was passiert, wenn die DV irgendwann im Herbst das Budget 2020 nicht absegnet, ein Grossteil des Jahres aber schon vergangen ist?
- b) Wer garantiert, dass wir im Herbst 2020 überhaupt eine Präsenzveranstaltung durchführen können? Oder stehen wir dann vor dem exakt gleichen Problem, wie im März 2020?

Die Zeit hat uns allen aufgedeckt: es war absolut richtig, nicht darauf zu spekulieren, im Herbst dann eine DV durchführen zu können. Entsprechend korrekt und weitsichtig ist der Entscheid des ZV vom März zu taxieren, notfallmässig auf eine «DV per Post» auszuweichen. Bewusst reduzierten wir die Traktanden und vor allem die Abstimmungen auf jene Punkte, die einfach die Handlungsfähigkeit des Verbandes sicherstellen. Alle weiteren Themen liess der ZV weg. Innerhalb kürzester Zeit wurden die Unterlagen in drei Landessprachen aufgearbeitet, damit wir diese an die Clubs versenden konnten. Die Definition eines relativ knappen Zeitfensters an die Delegierten, ihre Stimmen abzugeben, war bewusst so gewählt. Damit wollten wir bewirken, dass die Themen in den Clubs sofort bearbeitet und die Stimmen abgegeben wurden. Und zur grossen Freude des Zentralvorstands stiess das Vorgehen auf ganz grosses Verständnis. Innerhalb von wenigen Tagen trafen die Feedbacks und die Voten bei der Geschäftsstelle ein. Insgesamt lag die Beteiligung um lediglich 8 Stimmen tiefer, als bei der Präsenzveranstaltung im Jahr 2019. Ein grosses DANKE an alle Clubs für die tolle Beteiligung!

Damit war aber für die Geschäftsstelle das Thema Covid-19 noch längst nicht abgetan. Mit der Lockerung der Massnahmen und der Öffnung des Sports lag plötzlich das Thema «Schutzkonzept» auf dem Parkett. Vom Bundesrat, via BAG, via BASPO und Swiss Olympic wurden wir beauftragt, ein Basis-Schutzkonzept zu erstellen für unseren Sport, das dann von Vereinen adaptiert und übernommen werden könne. Und wie das so ist im SUSV: wir sprechen nicht von einer, sondern von sechs zum Teil charakteristisch sehr unterschiedlichen Sportarten... Herausforderung angenommen! Gemeinsam mit den Sportartverantwortlichen und mit Unterstützung der internen Taskforce entstanden diese 6 Konzepte im buchstäblichen Sinne über Nacht, gingen in die Übersetzung, wurden vom BASPO plausibilisiert und konnten somit an die Clubs weitergereicht werden. Und siehe da: nach nur wenigen Tagen wurde von vielen Vereinen der Betrieb wieder aufgenommen. Was für eine Freude, wieder Bilder von Aponetauchern und trainierenden Flossenschwimmern zu sehen!

...und plötzlich ging es um Geld!

Das Aufatmen im Haus des Sports, in dem der SUSV seinen Hauptsitz hat, war spür- und hörbar. Ende Juni sprach der Bundesrat Geld, um den Sport in der Schweiz zu retten. Insgesamt wurden 50 Mio in Aussicht gestellt. Via BASPO und Swiss Olympic wurden die Verbände über Details und Spielregeln rundum die Verteilung der Gelder informiert mit dem Auftrag, dies an die



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

«systemrelevanten Organisationen innerhalb Ihrer Sportart» weiter zu reichen. Und damit stand schon die erste grosse Frage mit schwierigem Entscheid an: wer ist innerhalb vom Unterwassersport systemrelevant? Die SUSV-interne Taskforce entschied: alle! Und damit reichten wir die aufbereiteten Unterlagen an sämtliche Clubs und Supporter des SUSV weiter. Unter Hochdruck wurde in den Clubs nun gearbeitet, ein Schaden definiert, Massnahmen zur Sportförderung zusammengestellt etc – Sie alle kennen ja die Spielregeln, welche von den Behörden zur Verteilung der Gelder definiert wurden. Die eingegangenen Anträge wurden von der Taskforce sehr kritisch geprüft. Es war ein grosses Anliegen, dass die Vorgaben vom SUSV wirklich genau umgesetzt wurden. Per Ende September stellte der SUSV dann einen Antrag auf Unterstützungsgelder in der Höhe von rund CHF 40'000. Nach geringer Nachbesserung wurde der Antrag genehmigt und innerhalb von Wochenfrist lag das Geld auf dem Konto des SUSV und konnte sofort an die Clubs weitergeleitet werden. Unterstützung der ganz direkten Art!

Per Ende Januar 2021 wurde mit dem Reporting gegenüber Swiss Olympic verifiziert, dass die Gelder entsprechend den Anträgen verwendet wurden.

Damit endet aber das Kapitel Covid-19 noch nicht. Zum Zeitpunkt, an dem dieser Bericht verfasst wurde, ist noch nicht klar, wie die Verteilung von Unterstützungsgeldern für das Jahr 2021 funktionieren wird. Sehnllichst warten wir auf die Information seitens von Swiss Olympic. Wir sind gespannt...

Das Jahr 2020 war turbulent und aufwühlend, aber aus Sicht der Geschäftsstelle und mit etwas Distanz auch spannend und lehrreich. Vielen Dank an alle Funktionäre und Clubvertreter für das grosse Verständnis, das uns entgegengebracht wurde. Vielen Dank für den grossen Support, den wir von allen Seiten empfangen durften, um all die Aufgaben fristgerecht und auf qualitativ hohem Niveau zu meistern.

Für uns alle wünschen wir uns ein erlebnisreiches, aber ruhigeres 2021, in dem wir unserer Passion, dem Unterwassersport wieder uneingeschränkt frönen dürfen.

Jürg Baumgartner  
Geschäftsführer SUSV



## **Rapport de l'office central (OC) FSSS 2020**

### **La FSSS en l'an 2020 – ou : un virus dans l'engrenage...**

Il ne fait aucun doute : l'année 2020 va entrer dans l'histoire. La situation pandémique régnant autour de la covid-19 a, semble-t-il, surpris l'ensemble de la planète. Ce qui en janvier était taxé, sous nos latitudes, comme simple information venant de Chine, a très rapidement pris des formes inquiétantes au point de nous surprendre brutalement avec le confinement au mois de mars. D'un seul coup, nous étions tous concernés. Et cela a également touché nos six disciplines sportives. Les piscines couvertes furent fermées, les activités des écoles de plongées furent interrompues, la plongée avec des collègues et des amis devint subitement très compliquée. La FSSS se devait de réagir. Nous avons ainsi créé très rapidement une petite task-force interne afin de pouvoir évaluer du mieux possible les nouvelles tâches naissantes et s'y attaquer. Ce faisant nous avons immédiatement eu à faire face à un problème urgent : que faire de l'Assemblée des Délégués du 28.03.2020 à Genève ? Nous nous sommes rapidement rendus à l'évidence qu'elle ne serait pas réalisable sous sa forme initiale. Et chaque jour apportait son lot de nouvelles directives du gouvernement fédéral et du canton de Genève. Ensemble avec Pascal Christin du comité d'organisation de Genève, nous sommes très vite arrivés à la conclusion qu'aucune réunion ne serait possible en mars 2020. Je voudrais profiter de cette occasion pour remercier cordialement Pascal et son équipe pour la grande compréhension dont ils ont fait preuve et aussi pour le soutien utile qu'ils nous ont apporté en cette circonstance. Cette annulation a entraîné la question suivante : et maintenant ? Différentes options furent évaluées. L'une d'entre elles prévoyait le report de l'AD en automne 2020. Les arguments suivants ont amené le CC à s'y opposer :

- a) Sans budget approuvé, la Fédération n'a pas, de facto, les coudées franches pour agir. Que se passe-t-il si l'AD n'approuve pas le budget 2020 à l'automne, alors qu'une grande partie de l'année est déjà passée ?
- b) Qui garantit que nous pourrions organiser cette Assemblée à l'automne 2020 ? Ou serons-nous alors confrontés exactement au même problème qu'en mars 2020 ?

Le temps nous a tous révélé qu'il était tout à fait justifié de ne pas spéculer sur la possibilité de mener une AD en automne. En conséquence, la décision prise par le CC en mars de tenir une « AD par correspondance » en dernier recours doit être considérée comme correcte et prévoyante. Nous avons non seulement délibérément réduit les points de l'ordre du jour, mais aussi et surtout limités les votes aux points assurant tout simplement la capacité de fonctionnement de la Fédération. Le CC a donc sciemment mis de côté tous les autres sujets. Sur quoi, en très peu de temps, les documents de l'AD furent préparés dans trois langues nationales, afin que de pouvoir les envoyer aux clubs. Le choix d'un délai relativement court pour que les Délégués puissent voter a été retenu délibérément. En effet, l'objectif visé était d'obliger les clubs à traiter immédiatement les sujets soumis et de voter dans la foulée. Et, à la grande joie du Comité Central, la procédure a été très bien reçue. En quelques jours, les réactions et les votes sont arrivés à l'Office Central. Au total, le taux de participation n'a été que de 8 voix inférieur à celui de 2019. Un grand MERCI à tous les clubs pour leur super réactivité !

Toutefois, pour l'Office Central, le thème de la covid-19 était loin d'être bouclé. En effet, avec l'assouplissement des mesures et l'ouverture du sport, le thème du « concept de protection » s'est soudainement retrouvé sur la table. Via l'OFSP, l'OFSPo et Swiss Olympic nous avons été mandatés par le Conseil fédéral pour élaborer un concept de protection de base pour notre sport, concept qui pourrait ensuite être adapté et adopté par les clubs. Et, comme à l'évidence au sein de la FSSS : il ne s'agit pas là d'un, mais de six sports en partie caractéristiquement très différents... Défi relevé ! En collaboration avec les responsables des sports et avec le soutien de la task-force interne, ces 6 concepts ont été littéralement créés du jour au lendemain, ont été traduits, puis contrôlés par l'OFSPo quant à leur plausibilité et ont ainsi pu être transmis aux clubs. Et, voyez-vous ça : après seulement quelques jours, de nombreux clubs ont pu reprendre leurs activités. Quel plaisir de revoir des photos de plongeurs en apnée et de nageurs avec palmes à l'entraînement !

...et soudain l'argent s'en est mêlé !





**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

Le soupir de soulagement dans la Maison des Sports, où la FSSS a son siège, était palpable et audible. Fin juin, le Conseil fédéral a accordé des fonds pour sauver le sport en Suisse. Un total de 50 millions a été promis. Les fédérations, par l'intermédiaire de l'OFSPPO et de Swiss Olympic, ont été informées des détails et des règles du jeu concernant la distribution des fonds, avec instruction de transmettre ceux-ci aux « organisations pertinentes pour le système au sein de leur branche sportive ». Se posa donc la première grande question exigeant une décision difficile à prendre : qui est pertinent pour le système dans le sport subaquatique ? La task-force interne de la FSSS décida d'un commun accord : tous ! Nous avons par conséquent transmis les documents préparés à tous les clubs et supporters de la FSSS. Sur ce, les clubs travaillèrent à plein régime, définissant les dommages, élaborant des mesures pour promouvoir le sport, etc. Vous connaissez tous les règles du jeu définies par les autorités pour la distribution des fonds. Les demandes reçues ont été examinées d'un œil très critique par la task-force. Il nous tenait à cœur que les objectifs fixés par la FSSS soient précisément atteints. Fin septembre, la FSSS a alors déposé une demande de fonds de soutien d'un montant d'environ CHF 40'000. Après une modification mineure, la requête a été approuvée et en l'espace d'une semaine, l'argent fut versé sur le compte de la FSSS et a pu être reversé immédiatement aux clubs. Un soutien d'un type très direct ! Le rapport que nous avons transmis fin janvier 2021 à Swiss Olympic a permis de vérifier que les fonds ont bien été utilisés conformément aux demandes.

Ce faisant, le chapitre de la covid-19 ne s'arrête pas là. Au moment de la rédaction du présent document, on ne sait pas encore très bien comment se fera la répartition des fonds de soutien pour 2021. Nous attendons avec impatience des informations de Swiss Olympic. Nous sommes curieux...

L'année 2020 a été turbulente et bouleversante, mais du point de vue de l'Office Central, et avec un certain recul, elle a également été passionnante et instructive. Un grand merci à tous les fonctionnaires et représentants des clubs pour la grande compréhension dont ils ont fait preuve à notre égard. Merci beaucoup pour l'immense soutien que nous avons reçu de toutes parts afin de maîtriser toutes les tâches en temps et en heure et à un niveau de qualité élevé.

Pour nous tous, nous souhaitons une année 2021 riche en événements, mais plus calme, au cours de laquelle nous pourrions à nouveau nous adonner à notre passion, le sport subaquatique, et ce sans aucune restriction.

Jürg Baumgartner  
Directeur FSSS



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

## **Jahresbericht der Kommunikations-Kommission (KK) 2020**

Das vergangene Jahr war für alle Beteiligten im SUSV ein «schräges» Jahr – die DV und einige weitere geplante Versammlungen fielen aus.

Weiter mussten einige Konzepte in Sachen Covid-19 erstellt werden und per Facebook, Newsletter und Website verbreitet werden und den Weg zu den Mitgliedern finden.

Diese widrigen Umstände bescherten den involvierten Personen einige zusätzlichen Stunden Arbeit im vergangenen Jahr. Zeigte aber auch, wie flexibel gearbeitet wurde.

### **Nereus**

Die Nummer 1-2020, da war noch alles normal – fast. Die anderen Ausgaben waren dann geprägt von den Corona-Auswirkungen: Die gute Nachricht – fast alle Anzeigenkunden sind uns treu geblieben – trotz den Umständen – lediglich die Boot- und ein deutscher Reiseveranstalter stornierten die Anzeigen.

In der Folge kamen wir unseren treuen Inserenten mit einer Preisanpassung entgegen.

Dank einer Zusammenarbeit mit einem externen Anzeigenverkäufer konnten wir sogar einige neue Kunden dazu gewinnen. So dass unter dem Strich – den Umständen entsprechend – ein gutes Resultat erzielt werden konnte.

Was auch im 2020 nicht geändert hat: Aus der Romandie sind praktisch keine Anzeigekunden im Nereus vertreten.

In geringerem Ausmass trifft dies auch auf französische Artikel zu – allen, die sich in dieser Sache engagiert haben – ein grosses Dankeschön!

Die Region Tessin hingegen ist weiterhin ein weisser Fleck auf der «Nereus Landkarte».

### **SUSV-Website / Facebook / Newsletter**

Die Website ist dank neuen Leuten in diversen Funktionen einem ständigen Wandel unterworfen und gewinnt so an Attraktivität.

Beiträge auf Facebook haben viel Beachtung gefunden im 2020, desgleichen der regelmässig erscheinende elektronische Newsletter.

### **Diverses**

Die persönliche Präsenz vor Ort waren dieses Jahr nur sehr bedingt möglich – auch deshalb weil viele geplante Events abgesagt wurden. Dafür haben die Kontakte per Mail und Telefon zugenommen

Allen «Neuen» und Mitstreitern in den Regionen, Kommissionen und Sektionen ein grosses Merci für das Engagement und die vielen neuen Ideen, die wir zusammen umsetzen konnten – als Beispiel das Defi-Projekt.

**Der Defibrillator für Goldach.**  
**Von Herzen. Und vom SUSV.**

Im Notfall: 144

**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
[www.susv.ch](http://www.susv.ch) | [www.fsss.ch](http://www.fsss.ch)

**Danke SUSV!**  
**Der SUSV für Dich.**  
**Du für den SUSV -**  
**werde Mitglied!**

Für Rückfragen: 031 301 43 43

Auf ein neues spannendes Jahr mit Euch freue ich mich  
René Buri, KomKom



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

## **Rapport annuel de la Commission de communication (ComCom) 2020**

L'année passée a été pour toutes les personnes engagées à la FSSS une période plutôt « farfelue » - l'AD et différentes autres réunions ont dû être annulées.

De plus, il a fallu établir un certain nombre de concepts en matière de covid-19, lesquels ont été diffusés vers les membres via Facebook, newsletter et notre site internet.

Ces circonstances défavorables ont gratifié les personnes concernées de quelques heures de travail supplémentaires au cours l'année écoulée. Toutefois, cela a également mis en évidence leur flexibilité au travail.

### **Nereus**

Tout s'est déroulé de manière presque normale pour l'édition 1-2020 de notre magazine. Les suivantes ont toutes été marquées par les effets de la corona virus : la bonne nouvelle dans ce tout – pratiquement tous les annonceurs nous sont restés fidèles malgré les conditions. Seuls la manifestation « boot » et un voyageur allemand ont annulé leurs annonces.

En conséquence, nous avons ajusté les prix pour nos fidèles annonceurs.

Grâce à une coopération avec un vendeur de publicité externe, nous avons même pu gagner de nouveaux clients. Ainsi, dans l'ensemble, nous avons pu réaliser un bon résultat, compte tenu des circonstances.

Ce qui n'a pas non plus changé en 2020 : pratiquement aucun annonceur de Romandie présent dans le Nereus.

Et, dans une certaine mesure, cela concerne également les contributions rédactionnelles en français – un grand merci toutefois à tous ceux et celles qui se sont engagés en la matière !

La région du Tessin, par contre, brille par son absence sur la « carte géographique » du Nereus.

### **Site internet FSSS / Facebook / Newsletter**

Le site web est en constante évolution grâce à l'arrivée de nouvelles personnes dans diverses fonctions et gagne ainsi en attractivité.

Les publications sur Facebook ont attiré beaucoup d'attention en 2020. Il en va de même avec la publication régulière de la newsletter.

### **Divers**

Une présence in situ n'a été possible que de manière très limitée cette année - notamment en raison de l'annulation des nombreux événements prévus. En revanche, les contacts par courrier électronique et par téléphone ont connu une recrudescence.

Un grand merci à tous les « nouveaux venus », à nos compagnons de route dans les régions, aux commissions et aux sections pour leur engagement, et pour les nombreuses nouvelles idées que nous avons pu mettre en œuvre ensemble – comme par exemple, le projet de défibrillateur.

Je me réjouis d'une nouvelle année passionnante avec vous  
René Buri, ComCom

**Le défibrillateur  
pour Rivaz.  
De tout coeur.  
Et de la part  
de la FSSS.**

En cas  
d'urgence: 144

Merci FSSS!  
La FSSS pour toi  
toi pour la FSSS  
devenir membre!



Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV  
Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS  
Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS  
www.ssusv.ch | www.fssss.ch



## **Bericht der Foto-Video Kommission (FV) 2020**

### **SUSV Foto-Topic Wettbewerb**

Es wurden auch 2020 die Foto-Topic Wettbewerbe ausgetragen. Mit insgesamt 4 Themen über das ganze Jahr verteilt. Diesmal nicht mehr an die Termine der Nereus Ausgaben gekoppelt, sondern im regelmässigen Rhythmus. Die Themen waren Tintenfisch, Süsswasser, Mensch und Portraits. Es wurden zu allen Themen Fotos eingesendet.

Insgesamt wurden 26 Fotos von 16 verschiedenen Fotografinnen und Fotografen eingesendet. Allen Teilnehmern ein herzliches Danke. Es ist immer wieder schön zu sehen welche grossartigen Fotos ihr macht. Da die Teilnehmerzahl und die eingereichten Fotos aber stark rückläufig waren, war dies das letzte Jahr, wo der Foto-Topic Wettbewerb durchgeführt wurde.

Alle Ranglisten und Fotos sind auf der Webseite zu finden: <https://www.susv.ch/de/photo-video/underwater-photo-topic>

### **Swiss Underwater Photo & Video Challenge 2021**

Im vergangenen Jahr konnten wir die 4. Austragung der Swiss Underwater Photo & Video Challenge durchführen. Zum Glück konnten wir diese am Samstag 10. Oktober durchführen da zu diesem Zeitpunkt die Corona Massnahmen noch nicht verschärft wurden. Natürlich fand der Anlass gemäss den Vorgaben und mit Schutzkonzept statt.

Insgesamt haben 11 Teilnehmer mitgemacht und sich am Zugersee im Tauchplatz Baumgärtli eingefunden. Bei den Fotos waren es 9 und bei Video 4 Teilnehmer. Somit hatten zwei eine doppelte Challenge auf sich genommen bei Foto und Video. Auch diesmal war es ein Internationaler Anlass durch zwei Teilnehmer aus Deutschland. Wobei Peter Schultes einen Weg von rund 800 km fuhr um bei der Swiss Underwater Challenge teil zu nehmen.

Leider war am Wettbewerbstag das Wetter sehr regnerisch. Für viele Teilnehmer fehlte die Sonne, welche die Unterwasseraufnahmen noch mal viel schöner wirken lässt. Aber das ist gerade das spezielle an einem Live-Wettbewerb. Alle haben die gleichen Bedingungen und gleich viel Zeit, um ihre Aufnahmen zu machen. Bei den Fotografen sogar ohne Nachbearbeitung der Fotos am Computer. Die Videografen hatten eine Woche Zeit, um ihr Video zu schneiden und der Jury einzusenden.

Alle mussten dann bis 17 Uhr ihre Fotos und Videoaufnahmen der Jury abgeben. Danach hat die Jury getagt und die Fotos bewertet in den zwei Kategorien Weitwinkel und Makro. Fast pünktlich fand die Rangverkündigung statt wo die Rangierung der Fotos und der Gesamtwertung präsentiert wurde.

### **Rangliste Kategorie Makro**

Rang	TeilnehmerIn
1.	Einig Marcel, Esslingen (Deutschland)
2.	Schultes Peter, Erfstadt (Deutschland)
3.	Siegenthaler Christian, Unterseen
4.	Inglin Markus, Steinen
5.	Liechti Fritz, Illnau
6.	Pumm Mike, Zug
7.	Klink Danja, Wettswil
8.	Bütikofer Martin, Buchs ZH
9.	Affolter Hansjörg, Biberist



### Rangliste Kategorie Weitwinkel

Rang	TeilnehmerIn
1.	Schultes Peter, Erfstadt (Deutschland)
2.	Bütikofer Martin, Buchs ZH
3.	Einig Marcel, Esslingen (Deutschland)
4.	Liechti Fritz, Illnau
5.	Pumm Mike, Zug
6.	Affolter Hansjörg, Biberist
7.	Inglin Markus, Steinen
8.	Klink Danja, Wettswil
9.	Siegenthaler Christian, Unterseen

### Rangliste Gesamtwertung Foto

Rang	TeilnehmerIn
1.	Schultes Peter, Erfstadt (Deutschland)
2.	Einig Marcel, Esslingen (Deutschland)
3.	Liechti Fritz, Illnau
4.	Inglin Markus, Steinen
5.	Bütikofer Martin, Buchs ZH
6.	Pumm Mike, Zug
7.	Siegenthaler Christian, Unterseen
8.	Affolter Hansjörg, Biberist
9.	Klink Danja, Wettswil

Als die beiden bestplatzierten SUSV-Mitglieder in der Gesamtwertung bekommen Fritz Liechti und Markus Inglin die Nomination die Schweiz an der nächsten 18th CMAS Underwater Photography World Championship auf Madeira im Jahr 2021 zu vertreten.

Die Videografen hatten mit der Rangverkündung etwas Pech. Die musste wegen Corona online stattfinden. Dafür wurde sie live auf YouTube gestreamt.

### Rangliste Video

Rang	TeilnehmerIn
1.	Lebo Matthias, Glattpark
2.	Kuntz Sebastian, Wallisellen
3.	Liechti Fritz, Illnau



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

Somit bekommt Matthias Lebo und Sebastian Kuntz die Nomination die Schweiz an der 18th CMAS Underwater Video World Championship auf Madeira im Jahr 2021 zu vertreten.

Alle Fotos und Videos sind auf der SUSV-Webseite unter Foto Video zu finden. [Swiss Underwater Photo & Video Challenge 2020 | SUSV](#)

Ein herzlicher Dank an alle Teilnehmer für das mitmachen und die grossartigen Bilder. Ein grosses Dankeschön an den Dive Point in Küsnacht wo wir das Gastrecht hatten für die Siegerehrung der Fotos. Auch ein Dank an die Jury welche zwei Mal getagt haben für die Bewertung der Fotos und Videos.

Hoffen wir auf ein gutes und ein weniger eingeschränktes 2021 und auf schöne Fotos und Videos.

Präsident der Foto- & Video-Kommission  
Markus Inglin



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

## **Bericht der Tauchkommission (TK) 2020**

### **Tauchplatzförderprojekte:**

Im Herbst 2019 konnten erfreulicherweise eine ganze Anzahl von Tauchplatzprojekten neu generiert werden. Insgesamt konnten rund 13 Projekte für das Budget 2020 berücksichtigt werden. So beantragte der ZV den Delegierten hierfür rund CHF 30'000. Hinzu kamen rund CHF 10'000 für das Projekt «mobile Toiletten an Tauchplätzen». Insgesamt stand der Tauchkommission im Jahr 2020 also CHF 40'000 zur Verfügung im Bewusstsein, dass es sicher beim einen oder anderen Projekt Verzögerungen geben wird, aber vielleicht auch kurzfristig die eine oder andere nicht geplante Massnahme umgesetzt werden kann. Und so war es dann auch. Insgesamt wurden im Jahr 2020 folgende Projekte umgesetzt:

Thunersee: Tauchplätze Bäregg und Entenegg: Korrektur der Einstiege, Montage von Geländern  
Bodensee, Riedtli und Bootsrampe Rorschach: Montage neuer Verhaltenstafeln  
Neuenburgersee, St. Aubin: neuer Einstieg  
Walensee, Mols: mobile Toilette

Die anderen Projekte werden in das Jahr 2021 überführt und da voraussichtlich zum Abschluss kommen. Zusammen mit neu eingegangenen Anträgen werden auch im Jahr 2021 wiederum rund 10 Projekte in Bearbeitung sein.

Erfreulicherweise und nicht geplant gelang es im Jahr 2020 dank grossem Einsatz der neuen Regionalpräsidentin der Region DRS, Sandra Büchi, an vier Standorten Defibrillatoren in Betrieb zu nehmen.

### **Organisation:**

Anlässlich der Sitzung des Zentralvorstands im Dezember 2019 wurde die Präsidentin der Tauchkommission für weitere zwei Jahre in ihrem Amt bestätigt. Ihr kurzfristiger Rückzug aus dem Amt erfolgte per Mitte Jahr 2020. Damit fielen die Geschicke der Tauchkommission ad interim der Geschäftsstelle zu. Neben der Abwicklung und Umsetzung der oben genannten Projekte stand im Jahr 2020 die Organisation der Tauchkommission im Fokus. Gemäss der Forderung des ZV auf vermehrte Transparenz innerhalb der diversen laufenden Baumassnahmen an Tauchplätzen wurde eine Projektgruppe zusammengestellt, die sich mit diesem Thema befasste. Ziel war und ist es, ein einfaches, zweckdienliches Projektmanagement zu generieren, das gegenüber allen Interessengruppen die entsprechende Transparenz garantiert, ohne dass dabei zuviel administrativer Aufwand entsteht. Zum Zeitpunkt, an dem der Bericht verfasst wurde, war dieser Prozess noch im Gange, aber auf sehr gutem Weg. In einem nächsten Schritt ist vorgesehen, die Tauchkommission wieder neu mit einer verantwortlichen Person zu besetzen. Neben der Abwicklung von Tauchplatzprojekten sollen künftig in der Kommission noch weitere Themen bearbeitet werden ganz gemäss dem Kommissionreglement, das besagt: Die TK ist die Fachstelle des SUSV in Bezug auf das Tauchen. Dazu wird es sicher den Einsatz von weiteren Funktionären brauchen. Fühlst Du Dich berufen, in der Tauchkommission tätig zu werden und 1:1 einen spürbaren Mehrwert für die Taucherinnen und Taucher in der Schweiz zu generieren? Dann melde Dich bitte bei der Geschäftsstelle.

Jürg Baumgartner  
Geschäftsführer SUSV



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

### **Bericht der Umweltkommission (UK) 2020**

Schon früh im Jahr musste Hans Peter Bühler, der Präsident der Umweltkommission, sein Amt aus gesundheitlichen Gründen abgeben. Er unterstützt die Geschäftsstelle weiterhin im Hintergrund auf Anfrage. Wir bedanken uns für seinen Einsatz zu Gunsten der Mitglieder des SUSV ganz herzlich und wünschen Hans Peter alles Gute.

#### **Biologie:**

Die Covid-19 Pandemie traf die geplanten Biologie-Kurse zu 100%. Leider mussten diese auf Grund der Situation abgesagt werden. Da unklar war, ob eventuell im Herbst etwas möglich sein wird, haben wir uns entscheiden, die Kurse für das Jahr 2020 ganz zu streichen. Daraus ergab sich für den SUSV die Chance, in Zusammenarbeit mit der Partnerorganisation AquaViva die Kurse weiter zu verfeinern. Entsprechend werden wir den Mitgliedern des SUSV im Jahr 2021 spannende Biologietage nach einem ausgereiften Konzept anbieten können.

Auch im Bereich Salzwasser zählt der SUSV neu auf kompetente Unterstützung. Die bekannte Haiforscherin Ornella Weideli hat sich bereit erklärt, dem SUSV zur Verfügung zu stehen mit Rat und Tag rundum das Thema Salzwasser. Ebenfalls werden die Mitglieder von der Nähe des Verbands zu Ornella dahingehend profitieren, dass via die Kommunikationskanäle des SUV vermehrt Spannendes über ihre Arbeit und ihr Tätigkeitsfeld zu erfahren sein wird. Folge deshalb dem Profil des SUSV auf Facebook, lies aufmerksam den Nereus und besuche regelmässig die Website des Verbands.

#### **Archäologie:**

Mit einigem Aufwand gelang es, dass der SUSV seine Lizenz bei NAS (Nautical Archaeology Society) erneuern konnte. NAS bietet ein Ausbildungskonzept an, welches international anerkannt ist. Wer derartige Kurse absolviert, wird an internationalen Projekten in der ersten Stufe als Helfer zugelassen. Gleiches gilt für die Schweiz.

Parallel zur Erneuerung der Lizenz bei NAS konnte der SUSV auch zwei neue Tutoren zertifizieren. Dies sind berechtigt, im Namen von NAS Kurse durchzuführen und die Lizenzen für die TeilnehmerInnen zu visieren. Wir sind stolz darauf, dass wir damit in Zukunft die deutsche, wie auch die romanische Schweiz abdecken. Die beiden Tutoren sind zur Zeit an der Erarbeitung der Kursunterlagen, damit noch im Sommer 2021 hoffentlich identische Kurse in der Deutschschweiz und der Romandie angeboten werden können.

Ebenfalls gelang es dem SUSV, eine neue verantwortliche Person für Archäologie zu gewinnen. Mit Benno Schüpfer übernahm eine Person die Funktion, welche beruflich und privat bereits jetzt sehr stark in die Unterwasser-Archäologie in der Schweiz involviert ist. Damit profitiert der SUSV sehr stark von seinem Backgroundwissen und seinem Netzwerk und wir können gleichzeitig die Szene noch viel direkter und konkreter in ihrer Tätigkeit unterstützen.

Jürg Baumgartner  
Geschäftsführer SUSV





**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

## Jahresbericht der Geschäftsprüfungskommission (GPK DRS) 2020

Geschätzte Delegierte

Zuerst möchte ich mich bei euch für meine Wahl in die Geschäftsprüfungskommission bedanken. An der letzten Delegiertenversammlung habe ich damit als Vertreter der deutschen und rätoromanischen Schweiz die Nachfolge von Marcel Möll angetreten. Zum Glück konnte ich von der Erfahrung von Fabrice Campus (GPK Romandie) profitieren.

An meiner ersten ZV-Sitzung hat die GPK die Aufgabe übernommen, die Statuten zu ergänzen. Da die DV 2020 nicht wie geplant durchgeführt werden konnte, wurde Artikel 7.3.2 „Das Datum und der Ort der DV müssen spätestens vier Monate vorher (...) veröffentlicht werden“ zu einem Fragezeichen. Muss die Einladung ganz von vorne beginnen? Dann würde der SUSV mehr als ein halbes Jahr ohne abgeseignetes Budget handeln.

Egal was kommt, solange die DV auf irgendeine Weise stattfinden kann, bleibt der SUSV handlungsfähig. Nach Artikel 18.1 kann die DV dann weitere Entscheidungen treffen. Der neu entworfene Artikel 7.5 hat die Absicht, dass immer auf irgendeine Weise eine DV und Abstimmungen durchgeführt werden können. Klar, der Auslöser für diesen Artikel war die Pandemie. Es geht jedoch um mehr: Falls zum Beispiel die Zugangsstrasse zum DV-Durchführungsort verschüttet ist, muss ein kurzfristiger Ortswechsel möglich sein. Das Ziel ist natürlich eine reelle DV durchführen zu können wie bis anhin. Schliesslich ist der aktive Austausch untereinander und das gesellige Beisammensein ein wichtiger Teil der DV.

Der SUSV ist ein aktiver Verband und es sind viele Projekte am Laufen, mehr als ich gedacht habe. Ich vermute, die einzelnen Mitglieder realisieren vor allen die Aktivitäten, welche die eigene Sportart oder der „eigene“ Tauchplatz betreffen. Was im Jahr 2020 alles umgesetzt wurde, wird im Bericht von Fabrice Campus (GPK Romandie) übersichtlich beschrieben. Mich freut, dass im Sommer doch noch einige Anlässe durchgeführt werden konnten.



*Einer der wenigen Anlässe, welcher genau zum richtigen Zeitpunkt durchgeführt werden konnte:  
Swiss Unterwasser Hockey Trophy in Worb, unterstützt von SUSV*

Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Mitgliedern des ZV und den Kommissionen für die Aufnahme ins Team bedanken.

Für die Geschäftsprüfungskommission Region DRS  
Beat Strathmann



## **Rapport Commission de Contrôle et de Gestion (CCG ROM) 2020**

Chers délégués,

Comme vous le savez, l'année 2020 a été particulière sur bien les plans. En effet, en raison de la pandémie COVID-19, de nombreuses activités des clubs ainsi que de notre Fédération n'ont pas pu être organisées comme prévu, et il a fallu trouver des solutions alternatives afin de continuer à assurer les fonctions essentielles de notre Fédération.

Le Comité Central a dû annuler l'AD 2020 qui était prévue le 28 mars à Onex/GE. C'est dommage, car nous nous réjouissions tous que la Suisse Romande puisse à nouveau accueillir une AD, et le club organisateur s'était investi pour nous préparer une AD mémorable. J'espère que dans le futur, on pourra à nouveau organiser une assemblée des délégués dans notre région ROM et ainsi garder une ambiance chaleureuse au sein de notre fédération.

Pour remplacer cette AD, un système de vote par correspondance a été mis en place par le comité central, afin d'assurer les points essentiels de l'AD. 50 clubs/108 voix ont participé à la votation par courrier. Les votes ont été recueillis par le secrétariat central et contrôlés par la CCG, ils sont donc valables et tout à fait conformes à la règle. A noter qu'en 2019, la participation à l'AD était de 46 clubs/116 voix, ainsi, on peut considérer que la participation à l'AD 2020 par courrier a été plus ou moins équivalente à l'AD 2019 qui avait été organisée de manière normale.

Malgré la situation exceptionnelle et le fait que l'AD n'ait pas pu être organisée de manière traditionnelle, on peut quand même se réjouir que les activités de la FSSS aient été maintenues et que les statuts ont été respectés.

Les séances de Comité FSSS ont aussi subi quelques modifications, certaines ont été organisées par vidéoconférence mais dans l'ensemble, les affaires de la FSSS ont été bien suivies et ont été sous contrôle.

Au niveau de la région ROM, l'assemblée régionale 2020 (AR-ROM) n'a pas pu être organisée comme prévu au mois de novembre, et à ce jour il n'y a pas encore eu d'assemblée.

A noter aussi que notre président ROM, Emmanuel Léchaire, a annoncé sa démission du poste de président régional. La recherche d'un successeur est en cours.

2020 a aussi vu l'élection d'un nouveau représentant des membres individuel. Cette élection s'est déroulée par voie électronique, les votes ont été récoltés par le bureau central et contrôlés par la CCG.

Enfin, il y a aussi eu un fait marquant en cette année 2020 : la pandémie mentionnée ci-dessus a eu des répercussions sur les revenus des clubs ; pour contrer un peu les effets négatifs de la crise, le Conseil Fédéral a lancé un fond de soutien pour le sport, géré par Swiss Olympic.

Pour pouvoir obtenir des subsides, les clubs devaient faire une demande en justifiant leurs pertes de revenu dues au Covid. Ils devaient en outre pouvoir justifier de projets à réaliser dans le courant de l'année 2020 avec les subsides obtenus.

Afin de gérer ce dossier, une commission spéciale a été créée avec la participation du Président FSSS André Fahrni, du Trésorier central Hansjürg Liechti, du Directeur de la FSSS Jürg Baumgartner et moi-même, CCG-ROM. Nous avons finalement reçu 5 dossiers de la part des clubs FSSS et des subsides ont pu leur être attribués. Pour 2021, il était question de reconduire ces subsides, mais à l'instant d'écrire ces lignes, je n'ai pas encore reçu d'information à ce sujet.

L'année 2020 a donc été passablement compliquée au niveau de l'organisation des activités de notre fédération, mais on peut se réjouir que la FSSS ait pu s'adapter et que les affaires courantes soient restées sous contrôle. Notre organisation a été suffisamment solide pour résister à ces conditions particulières. Espérons que l'avenir s'annoncera meilleur en 2021.

Pour la Commission de Contrôle et Gestion CCG-ROM

Fabrice Campus



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

## **Jahresbericht Zentralkassier 2020**

Vorab danke ich Ihnen werte SUSV-Mitglieder für das Vertrauen, dass Sie mir mit der Wahl als neuen Kassier vor einem Jahr entgegengebracht haben. Ein grosser Dank geht an meinen Vorgänger Andreas Wenger, der mich nach einer ersten Einführung im Mai 2020 beim Jahresabschluss 2020 tatkräftig unterstützt hat – merci Andy!

Der Zentralvorstand kann Ihnen wiederum ein erfreuliches Resultat der Jahresrechnung vorlegen. Das Geschäftsjahr 2020 schliesst mit einem Gewinn von Fr. 62'413.84 ab und das Eigenkapital erhöht sich auf Fr. 507'340.99.

Das Jahr 2020 stand ganz im Zeichen der Corona Pandemie, welche neben den vielen persönlichen Einschränkungen, Ängsten und Schicksalsschlägen auch den SUSV stark betroffen hat. Viele Vorhaben und Anlässe konnten nicht wie geplant stattfinden. Der Bund hat zusammen mit Swiss Olympic ein Unterstützungspaket beschlossen, von dem einige Vereine wie auch der SUSV selber profitiert hat.

### **Erfolgsrechnung**

#### **Einnahmen**

Die Mitgliederbeiträge sind rund Fr. 9'000.00 höher als budgetiert. Während die Einzelmitgliederbeiträge weiter zunahmen, bewegten sich die Clubmitgliederbeiträge auf Vorjahresniveau.

Aufgrund der Leistungsvereinbarung mit Swiss Olympic haben wir im vergangenen Jahr einen Betrag von CHF 25'500 erhalten. Darin enthalten ist ein Zusatzbeitrag von Fr. 5'000.00 als Kompensation für keinen NASAK-Nutzungsbeitrag.

Von den Geldern stammt ein Grossteil von der Sport-Toto-Gesellschaft bzw. den beiden Lotteriegesellschaften Swisslos und Loterie Romande.

Im Konto «Beiträge Bund» ist der Beitrag an den SUSV aus dem Stabilisierungspaket des Bundes verbucht. Neben diesem Betrag konnten Eingaben der Vereine im Umfang von Fr. 39'900 eingereicht und das Geld den Vereinen überwiesen werden (erfolgsneutral für den Verband).

Im Bereich der Versicherungen konnte wiederum eine leicht steigende Nachfrage verzeichnet werden. Ausserordentlich hoch fiel die Rückvergütung der Versicherungen aus (positiver Schadenverlauf der Jahre 2016 bis 2019). Die Einnahmen aus Inseraten lagen trotz Corona leicht über dem Budget aber tiefer als im Vorjahr.

#### **Ausgaben**

Im Bereich der Tauchplatzförderung und der Kommissionen lag der Aufwand insgesamt rund Fr. 53'000.00 unter Budgetwert. Verzögerte Projekte, abgesagte Aktivitäten und Anlässe führen hier zu deutlich tieferen Kosten.

Auch dieses Jahr haben wir Rückstellungen in der Höhe von CHF 15'000 für zusätzliche Fallpauschalen gebildet, da der Vertrag mit AquaMed eine limitierte Anzahl Fälle pro Jahr vorsieht.

Auch in den anderen Kostenarten vielen die Kosten meist tiefer als geplant aus. Die Kosten für das Verbandsorgan Nereus lagen höher, da noch Kosten der letzten Ausgabe 2019 im Jahr 2020 verbucht wurden.

In der Position betriebsfremder a.o. Aufwand ist die Rückstellung über Fr. 50'000.00 für die mittelfristig notwendige Umstellung der Verbandsinformatik verbucht.



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

## **Bilanz**

### **Aktiven**

Der SUSV steht finanziell sehr solide da. Die flüssigen Mittel betragen per Ende 2020 etwas über Fr. 800'000.00. Der Debitorenbestand stieg durch die erstmalige Verbuchung der Mitgliederbeiträge 2021 im Dezember 2020 auf über Fr. 100'000.00. Wir danken allen herzlich für die fristgerechte Zahlung der Beiträge.

### **Passiven**

Sämtliche offenen Rechnungen wurden zwischenzeitlich bezahlt oder mittels transitorischer Passiven abgegrenzt. In dieser Position ist der Betrag von Fr. 243'000.00 für bereits fakturierte Einzelmitgliederbeiträge 2021 enthalten (neue Verbuchungsmethodik). Die Rückstellungen enthalten im Wesentlichen die Fallpauschalen AquaMed und die Rückstellung für die Umstrukturierung (Einführung neue Verbandssoftware). Das Eigenkapital beträgt per 31.12.2020 Fr. 507'340.99.

Ich danke der Geschäftsstelle, dem Zentralvorstand, der Geschäftsprüfungskommission und allen die sich für den SUSV einsetzen herzlich für die Zusammenarbeit und das Engagement.

Hansjürg Liechti  
Zentralkassier

Ueberstorf, 7. Februar 2021



**Erfolgsrechnung 2020 / Comptes de résultat 2020**

Konto-Nr.	Bezeichnung/Description	Actual 2019	Budget 2020	Actual 2020	Abweichung / déviation 2020
3400	Beiträge Mitglieder / Cotisations membres	439'089.00	435'000.00	444'472.25	9'472.25
3410	Beiträge öffentlicher Bereich / Subventions publiques	-	-	20'500.00	20'500.00
3420	Beiträge privatrechtlicher Bereich / Subventions privées	20'500.00	20'500.00	25'500.00	5'000.00
3430	Beiträge Verbände / Cotisations des associations	-	-	-	-
3440	Werbeerträge / Recettes publicitaires	31'168.00	25'000.00	27'845.50	2'845.50
3450	Erträge Gönner / Produit de donateur	1'301.86	-	-	-
3460	Erträge aus Veranstaltungen / Produit de manifestations	-	-	-	-
3470	Erträge Aus- und Weiterbildung / Recettes provenant de la formation et de la formation continue	5'560.00	-	-	-
3480	Erträge aus Versicherungen / Recettes d'assurances	35'512.10	23'000.00	55'450.85	32'450.85
3490	Diverse betriebliche Erträge / Produits d'exploitation divers	2'255.70	-	4'957.70	4'957.70
3800	Erlösminderungen / Déductions de vente	6.10	-	-6.40	-6.40
<b>3</b>	<b>Total Betrieblicher Ertrag / Produit d'exploitation</b>	<b>535'392.76</b>	<b>503'500.00</b>	<b>578'719.90</b>	<b>75'219.90</b>
4000	Tauchkommission / Commission de la plongée	-12'530.05	-40'000.00	-6'599.20	33'400.80
4010	Sportkommission / Commission de sport	-17'147.85	-24'000.00	-10'488.24	13'511.76
40100	Apnoe / Apnoe	-2'914.68	-5'000.00	-2'022.28	-
40101	Flossenschwimmen / Nage avec palmes	-6'001.31	-4'500.00	-2'374.74	-
40102	UW-Rugby / Rugby subaquatique	-3'411.30	-4'500.00	-2'313.70	-
40103	UW-Hockey / Hockey subaquatique	-3'108.41	-6'500.00	-3'315.97	-
40104	Mermaiding	-1'230.00	-2'500.00	-	-
40108	Projekte Sportkommission / Projet commission de sport	-	-	-	-
40109	Diverses Sportkommission / Divers commission de sport	-482.15	-1'000.00	-461.55	-
4020	Foto- und Videokommission / Commission photo et vidéo	-2'975.90	-6'000.00	-1'881.95	4'118.05
4030	Umweltkommission / Commission de l'environnement	-5'536.60	-6'000.00	-3'977.75	2'022.25
<b>4</b>	<b>Total Aufwand Kommissionen / Dépense des commissions</b>	<b>-38'190.40</b>	<b>-76'000.00</b>	<b>-22'947.14</b>	<b>53'052.86</b>
	<b>Bruttoergebnis nach Aufw.Kommissionen / Bénéfice brut après le dépense des commissions</b>	<b>497'202.36</b>	<b>427'500.00</b>	<b>555'772.76</b>	<b>128'272.76</b>
5000	Löhne & Gehälter Mitarbeiter / Salaires des collaborateurs	-106'970.10	-125'000.00	-124'850.00	150.00
5020	Rückstellungen Überzeit, Ferien etc. / Provisions heures supplémentaires, vacances, etc.	-1'744.50	-	-595.50	-595.50
5700	Sozialleistungen / Prestations sociales	-18'549.30	-25'000.00	-21'219.95	3'780.05
5800	Übrige Personalkosten / Autres frais de personnel	-775.90	-3'000.00	-1'441.20	1'558.80
<b>5</b>	<b>Total Personalaufwand / Charges de personnel</b>	<b>-128'039.80</b>	<b>-153'000.00</b>	<b>-148'106.65</b>	<b>4'893.35</b>
	<b>Bruttoergebnis nach Personalaufwand / Bénéfice brut après charges de personnel</b>	<b>369'162.56</b>	<b>274'500.00</b>	<b>407'666.11</b>	<b>133'166.11</b>
6000	Immobilien- und Raumaufwand / Charges immobilières et locatives	-13'552.49	-15'000.00	-13'257.40	1'742.60
6010	Unterhaltskosten / Coûts d'entretien	-6'964.75	-8'000.00	-4'254.35	3'745.65
6300	Sachversicherungen, Gebühren und Beiträge / Assurances, taxes et cotisations	-91'397.00	-83'400.00	-89'870.90	-6'470.90
6500	Verwaltungsaufwand / Charges administratives	-29'825.35	-27'000.00	-14'054.50	12'945.50
6520	ZV & RV Entschädigungen & Spesen / Frais CC et AR	-23'792.75	-30'250.00	-13'975.50	16'274.50
6570	Internet (www.) / Internet	-12'347.95	-19'000.00	-12'403.35	6'596.65
6600	Werbeaufwand / Frais publicitaires	-13'219.50	-24'000.00	-10'153.29	13'846.71
6610	Verbandsorgan / Organe de l'association	-73'256.16	-80'000.00	-88'956.00	-8'956.00
6700	Sonstiger betrieblicher Aufwand / Autres charges d'exploitation	-67.50	-	-20'629.83	-
<b>6</b>	<b>Total übriger Betriebsaufwand / Total Autres charges d'exploitation</b>	<b>-264'423.45</b>	<b>-286'650.00</b>	<b>-267'555.12</b>	<b>19'094.88</b>
	<b>Betriebliches Ergebnis vor Abschreib., Wertberichtigungen, Finanzerfolg und Steuern EBITDA</b>	<b>104'739.11</b>	<b>-12'150.00</b>	<b>140'110.99</b>	<b>152'260.99</b>
6800	Abschreibungen / Amortissements	-	-	-	-
	<b>Betriebliches Ergebnis Finanzerfolg und Steuern EBIT / Résultat de l'activité d'exploitation EBIT</b>	<b>104'739.11</b>	<b>-12'150.00</b>	<b>140'110.99</b>	<b>152'260.99</b>
6900	Finanzaufwand / Charges financiers	-524.35	-400.00	-442.15	-42.15
6950	Finanzertrag / Produits financiers	-	-	-	-
<b>A</b>	<b>Finanzerfolg / Résultat financier</b>	<b>-524.35</b>	<b>-400.00</b>	<b>-442.15</b>	<b>-42.15</b>
	<b>Betriebliches Ergebnis vor Steuern EBT / Résultat de l'activité d'exploitation EBT</b>	<b>104'214.76</b>	<b>-12'550.00</b>	<b>139'668.84</b>	<b>152'218.84</b>
8000	Betriebsfremder Aufwand (inkl. a.o. Aufw.) / Charges hors exploitation (charges extraordin. incl.)	-	-	-56'647.35	-56'647.35
8100	Betriebsfremder Ertrag (inkl. a.o. Ertrag) / Produits hors exploitation (produits extraordin. incl.)	-	-	-	-
<b>B</b>	<b>Betriebsfremder Ertrag / Autres résultat</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-56'647.35</b>	<b>-56'647.35</b>
	<b>Jahresgewinn oder Jahresverlust vor Steuern / Résultat annuel avant impôts</b>	<b>104'214.76</b>	<b>-12'550.00</b>	<b>83'021.49</b>	<b>95'571.49</b>
8900	Steuern / Impôts	-667.30	-350.00	-20'607.65	-20'257.65
	<b>Jahresgewinn oder Jahresverlust / Résultat annuel</b>	<b>103'547.46</b>	<b>-12'900.00</b>	<b>62'413.84</b>	<b>75'313.84</b>



**Bilanz 2020 / Bilan 2020**

Beschreibung / Description	31.12.2019		31.12.2020	
	CHF	%	CHF	%
Postscheckkonto Nr. 70-3256-6	23'391.55	3.47%	23'331.55	2.52%
UBS 235-446671.01 Z	0.00	0.00%	-	0.00%
Migros Bank CHF KK 16 218.567.7/10	224'568.95	33.32%	439'742.43	47.56%
Migros Bank CHF SPAR 561.124.59	350'635.81	52.03%	350'599.81	37.91%
<b>LIQUIDE MITTEL / LIQUIDITÉS</b>	<b>598'596.31</b>	<b>88.82%</b>	<b>813'673.79</b>	<b>87.99%</b>
Abklärungskonto	0.00	0.00%	-	0.00%
Lohndurchgangskonto	0.00	0.00%	-	0.00%
Debitoren / Débiteurs	7'318.00	1.09%	106'906.75	11.56%
Delkreder / Ducroire	-638.35	-0.09%	-7'285.70	-0.79%
Vorschüsse / Avances	0.00	0.00%	-	0.00%
Verrechnungssteuer / Crédit d'impôt	0.00	0.00%	-	0.00%
Transitorische Aktiven / Actifs transitoires	68'653.45	10.19%	11'406.45	1.23%
<b>FORDERUNGEN / CRÉANCES</b>	<b>75'333.10</b>	<b>11.18%</b>	<b>111'027.50</b>	<b>12.01%</b>
Warenlager / Inventaire	0.00	0.00%	-	0.00%
<b>VORRÄTE / STOCK</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00%</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00%</b>
<b>TOTAL UMLAUFVERMÖGEN</b>	<b>673'929.41</b>	<b>100.00%</b>	<b>924'701.29</b>	<b>100.00%</b>
EDV / Informatique	0.00	0.00%	-	0.00%
Web Site / Site Web	0.00	0.00%	-	0.00%
Mobilien / Mobilier	0.00	0.00%	-	0.00%
<b>TOTAL ANLAGEVERMÖGEN / ACTIFS IMMOBILISÉ</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00%</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00%</b>
<b>AKTIVEN / ACTIFS</b>	<b>673'929.41</b>	<b>100.00%</b>	<b>924'701.29</b>	<b>100.00%</b>
Kreditoren / Dettes	17'091.25	2.54%	1'395.80	0.15%
Vorauszahlung Kunden / Avances de membres	134'479.00	19.95%	-	0.00%
Rückstellungen Ferien / Provisions vacances	1'744.50	0.26%	2'340.00	0.25%
Transitorische Passiven / Passifs transitoires	30'687.51	4.55%	303'624.50	32.83%
Rückstellungen kfr. / Provisions court terme	45'000.00	6.68%	60'000.00	6.49%
Rückstellungen für Umstrukturierung			50'000.00	5.41%
<b>KURZFRISTIGES FREMDKAPITAL / ENGAGEMENT À COURT TERME</b>	<b>229'002.26</b>	<b>33.98%</b>	<b>417'360.30</b>	<b>45.13%</b>
Eigenkapital SUSV / Capital FSSS	341'379.69	50.66%	444'927.15	48.12%
Jahreserfolg / Résultat de l'année	103'547.46	15.36%	62'413.84	6.75%
<b>TOTAL EIGENKAPITAL / FONDS PROPRE</b>	<b>444'927.15</b>	<b>66.02%</b>	<b>507'340.99</b>	<b>54.87%</b>
<b>PASSIVEN / PASSIFS</b>	<b>673'929.41</b>	<b>100.00%</b>	<b>924'701.29</b>	<b>100.00%</b>



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

## Bericht der Revisionsstelle 2020



**Batec consulting AG**

Unternehmens- und Steuerberatung  
Wirtschaftsprüfung, Treuhand  
Bern Airport  
Postfach 52  
CH-3123 Belp

Telefon +41 31 819 75 55  
Telefax +41 31 819 76 55  
info@batec.ch

### BERICHT DER REVISIONSSTELLE

zur Eingeschränkten Revision des

**Schweizer Unterwasser-Sport-Verbandes**

**3063 Ittigen**

Als Revisionsstelle haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des **Schweizer Unterwasser-Sport-Verbandes** für das am **31.12.2020** abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen und statutarischen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Organisation vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Belp, 12. Februar 2021

**Batec consulting AG**

Hans Peter Batschelet  
Betriebsökonom FH  
Leitender Revisor

Beilage  
Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung)



**Budget SUSV/FSSS 2021-2023**

Konto-Nr.	Bezeichnung/Description	Actual 2019	Budget 2020	Actual 2020	Budget 2021
3400	Beiträge Mitglieder / Cotisations membres	439'089.00	435'000.00	444'472.25	443'000.00
3410	Beiträge öffentlicher Bereich / Subventions publiques	-	-	20'500.00	-
3420	Beiträge privatrechtlicher Bereich / Subventions privées	20'500.00	20'500.00	25'500.00	20'500.00
3430	Beiträge Verbände / Cotisations des associations	-	-	-	-
3440	Werbeerträge / Recettes publicitaires	31'168.00	25'000.00	27'845.50	20'000.00
3450	Erträge Gönner / Produit de donateur	1'301.86	-	-	-
3460	Erträge aus Veranstaltungen / Produit de manifestations	-	-	-	-
3470	Erträge Aus- und Weiterbildung / Recettes provenant de la formation et de la formation continue	5'560.00	-	-	-
3480	Erträge aus Versicherungen / Recettes d'assurances	35'512.10	23'000.00	55'450.85	27'000.00
3490	Diverse betriebliche Erträge / Produits d'exploitation divers	2'255.70	-	4'957.70	2'500.00
3800	Erlösminderungen / Déductions de vente	6.10	-	-6.40	-
<b>3</b>	<b>Total Betrieblicher Ertrag / Produit d'exploitation</b>	<b>535'392.76</b>	<b>503'500.00</b>	<b>578'719.90</b>	<b>513'000.00</b>
4000	Tauchkommission / Commission de la plongée	-12'530.05	-40'000.00	-6'599.20	-60'000.00
4010	Sportkommission / Commission de sport	-17'147.85	-24'000.00	-10'488.24	-31'200.00
40100	Apnoe / Apnoe	-2'914.68	-5'000.00	-2'022.28	-5'500.00
40101	Flossschwimmen / Nage avec palmes	-6'001.31	-4'500.00	-2'374.74	-9'200.00
40102	UW-Rugby / Rugby subaquatique	-3'411.30	-4'500.00	-2'313.70	-6'500.00
40103	UW-Hockey / Hockey subaquatique	-3'108.41	-6'500.00	-3'315.97	-6'500.00
40104	Mermaiding	-1'230.00	-2'500.00	-	-2'500.00
40108	Projekte Sportkommission / Projet commission de sport	-	-	-	-
40109	Diverses Sportkommission / Divers commission de sport	-482.15	-1'000.00	-461.55	-1'000.00
4020	Foto- und Videokommission / Commission photo et vidéo	-2'975.90	-6'000.00	-1'881.95	-7'800.00
4030	Umweltkommission / Commission de l'environnement	-5'536.60	-6'000.00	-3'977.75	-8'500.00
<b>4</b>	<b>Total Aufwand Kommissionen / Dépense des commissions</b>	<b>-38'190.40</b>	<b>-76'000.00</b>	<b>-22'947.14</b>	<b>-107'500.00</b>
	<b>Bruttoergebnis nach Aufw.Kommissionen / Bénéfice brut après le dépense des commissions</b>	<b>497'202.36</b>	<b>427'500.00</b>	<b>555'772.76</b>	<b>405'500.00</b>
5000	Löhne & Gehälter Mitarbeiter / Salaires des collaborateurs	-106'970.10	-125'000.00	-124'850.00	-128'000.00
5020	Rückstellungen Überzeit, Ferien etc. / Provisions heures supplémentaires, vacances, etc.	-1'744.50	-	-595.50	-
5700	Sozialleistungen / Prestations sociales	-18'549.30	-25'000.00	-21'219.95	-23'000.00
5800	Übrige Personalkosten / Autres frais de personnel	-775.90	-3'000.00	-1'441.20	-4'500.00
<b>5</b>	<b>Total Personalaufwand / Charges de personnel</b>	<b>-128'039.80</b>	<b>-153'000.00</b>	<b>-148'106.65</b>	<b>-155'500.00</b>
	<b>Bruttoergebnis nach Personalaufwand / Bénéfice brut après charges de personnel</b>	<b>369'162.56</b>	<b>274'500.00</b>	<b>407'666.11</b>	<b>250'000.00</b>
6000	Immobilien- und Raumaufwand / Charges immobilières et locatives	-13'552.49	-15'000.00	-13'257.40	-14'000.00
6010	Unterhaltskosten / Coûts d'entretien	-6'964.75	-8'000.00	-4'254.35	-8'000.00
6300	Sachversicherungen, Gebühren und Beiträge / Assurances, taxes et cotisations	-91'397.00	-83'400.00	-89'870.90	-77'000.00
6500	Verwaltungsaufwand / Charges administratives	-29'825.35	-27'000.00	-14'054.50	-31'000.00
6520	ZV & RV Entschädigungen & Spesen / Frais CC et AR	-23'792.75	-30'250.00	-13'975.50	-25'550.00
6570	Internet (www.) / Internet	-12'347.95	-19'000.00	-12'403.35	-14'500.00
6600	Werbeaufwand / Frais publicitaires	-13'219.50	-24'000.00	-10'153.29	-12'500.00
6610	Verbandsorgan / Organe de l'association	-73'256.16	-80'000.00	-88'956.00	-80'000.00
6700	Sonstiger betrieblicher Aufwand / Autres charges d'exploitation	-67.50	-	-20'629.83	-
<b>6</b>	<b>Total übriger Betriebsaufwand / Total Autres charges d'exploitation</b>	<b>-264'423.45</b>	<b>-286'650.00</b>	<b>-267'555.12</b>	<b>-262'550.00</b>
	<b>Betriebliches Ergebnis vor Abschreib., Wertberichtigungen, Finanzerfolg und Steuern EBITDA</b>	<b>104'739.11</b>	<b>-12'150.00</b>	<b>140'110.99</b>	<b>-12'550.00</b>
6800	Abschreibungen / Amortissements	-	-	-	-
	<b>Betriebliches Ergebnis Finanzerfolg und Steuern EBIT / Résultat de l'activité d'exploitation EBIT</b>	<b>104'739.11</b>	<b>-12'150.00</b>	<b>140'110.99</b>	<b>-12'550.00</b>
6900	Finanzaufwand / Charges financiers	-524.35	-400.00	-442.15	-400.00
6950	Finanzertrag / Produits financiers	-	-	-	-
<b>A</b>	<b>Finanzerfolg / Résultat financier</b>	<b>-524.35</b>	<b>-400.00</b>	<b>-442.15</b>	<b>-400.00</b>
	<b>Betriebliches Ergebnis vor Steuern EBT / Resultat de l'activité d'exploitation EBT</b>	<b>104'214.76</b>	<b>-12'550.00</b>	<b>139'668.84</b>	<b>-12'950.00</b>
8000	Betriebsfremder Aufwand (inkl. a.o. Aufw.) / Charges hors exploitation (charges extraordin. incl.)	-	-	-56'647.35	-
8100	Betriebsfremder Ertrag (inkl. a.o. Ertrag) / Produits hors exploitation (produits extraordin. incl.)	-	-	-	-
<b>B</b>	<b>Betriebsfremder Ertrag / Autres résultat</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-56'647.35</b>	<b>-</b>
	<b>Jahresgewinn oder Jahresverlust vor Steuern / Résultat annuel avant impôts</b>	<b>104'214.76</b>	<b>-12'550.00</b>	<b>83'021.49</b>	<b>-12'950.00</b>
8900	Steuern / Impôts	-667.30	-350.00	-20'607.65	-1'000.00
	<b>Jahresgewinn oder Jahresverlust / Résultat annuel</b>	<b>103'547.46</b>	<b>-12'900.00</b>	<b>62'413.84</b>	<b>-13'950.00</b>





## Bemerkungen zum Budget 2021/ Remarques sur le budget 2021

### 1. Beiträge Mitglieder / Cotisations membres

Wir rechnen mit einer stabilen Entwicklung bei Club- und Einzelmitgliedern.

### 2. Beiträge privatrechtlicher Bereich / Subventions privées

Gemäss Vereinbarung mit Swiss Olympic.

### 3. Werbeerträge / Recettes publicitaires

Wir rechnen corona-bedingt mit tieferen Einnahmen, da die meisten Inserenten durch die Pandemie stark betroffen sind.

### 4. Erträge aus Versicherungen / Recettes d'assurances

Versicherung Tauchlehrer und Kollektivhaftpflichtversicherung für Klubs wurden gemäss Vorjahr budgetiert. Mit Rückvergütungen von Versicherung kann nicht geplant werden, da diese primär vom Geschäftsgang bzw. Schadenverlauf abhängig sind.

### 5. Kommissionen / Commissions

#### Tauchen

Für das Jahr 2021 sind viele unterstützungswürdige Projekt-Anfragen beim SUSV eingegangen. Im Budget 2021 sind folgende Projekte geplant:

See	Tauchplatz	Projekt	Betrag
Vierwaldstättersee	Harrissenbucht	Einstieg	4'500.00
Vierwaldstättersee	Lopper	Treppe und Beleuchtung	5'000.00
Genfer See	Fenalet	Beteiligung Erneuerung Treppe	3'000.00
Bodensee	Rorschacherbucht Bucht	Treppe	3'000.00
Walensee	Känzeli	Schulungsplattform	3'000.00
Walensee	Murg West	Erneuerung des Einstiegs	5'000.00
Thunersee	Sundlauenen	Geländer, Tauchflaggenhalter, mobile Toiletten	1'500.00
Thunersee	Bäregg	Tafel, Flaggenhalter	1'500.00
Thunersee	Fischbalme, Hirschen, Entenegg, Hilterfingen	Erneuerung/Erstellung Tauchplatztafeln	1'000.00
Zugersee	Baumgärtli	Einstieg	1'000.00
Zugersee	Zigeunerplätzli	Einstieg	1'000.00
mobile Toiletten (vier Stück)			10'000.00
Wiederkehrende Kosten			2'500.00
<b>Total 2021</b>			<b>42'000.00</b>

Im Jahr 2021 sind 6 neue Defibrillatoren-Standorte geplant.

#### Sport

Für das Jahr 2021 wurden mit den Sportarten wiederum Leistungsvereinbarungen besprochen und Ziele definiert.



Foto/Video und Umweltkommission

Im Budget 2021 sind alle geplanten Aktivitäten enthalten.

6. Total Personalaufwand / Charges de personnel

Der Personalbestand auf der Geschäftsstelle ist unverändert geplant. Neu werden die Spesen der Geschäftsstelle hier verbucht und nicht je nach Grund der Reise auf verschiedenen Konten.

7. Immobilien- und Raumaufwand / Charges immobilières et locatives

Kosten gemäss aktuellem Mietvertrag mit der Stiftung Haus des Sports in Ittigen.

8. Unterhaltskosten / Coûts d'entretien

Analog Vorjahr

9. Sachversicherungen, Gebühren und Beiträge / Assurances, taxes et cotisations

Beiträge gemäss aktuellen Verträgen mit den Versicherern.

10. Verwaltungsaufwand / Charges administratives

Gemäss Vorjahresbudget inklusive der Kosten für die Umstellung auf QR-Code. Zusätzlich ist ein Betrag von Fr. 6'500.00 für die ersten Arbeiten (Pflichtenheft/Evaluation) für die neue Verbandssoftware enthalten.

ZV & RV Entschädigungen & Spesen / Frais CC et AR

Berechnet aufgrund der Anzahlung Sitzungen und alle Funktionen besetzt.

11. Internet (www.) / Internet

Analog Vorjahr

12. Werbeaufwand / Frais publicitaires

Analog Vorjahr.

13. Verbandsorgan / Organe de l'association

Analog Vorjahr

14. Finanzaufwand / Charges financiers

Schätzung

15. Steuern / Impôts

Schätzung



## Remarques concernant le budget 2021

### 1. Cotisations membres

Nous tablons sur une évolution stable des membres de club et individuels.

### 2. Subventions domaine du droit privé

Selon accord avec Swiss Olympic.

### 3. Recettes publicitaires

En raison de la corona virus, nous comptons sur une baisse des recettes, sachant que la plupart des annonceurs est durement touchée par la pandémie.

### 4. Recettes d'assurances

Les assurances pour moniteurs de plongée et l'assurance responsabilité civile collective pour les clubs ont été portées au budget à l'identique de l'exercice précédent. Il n'est pas possible de planifier les remboursements des assurances, sachant que ceux-ci dépendent principalement de la marche des affaires, respectivement de l'historique des sinistres.

### 5. Commissions

#### Plongée

Pour 2021, de nombreuses demandes pour des projets dignes de soutien ont été reçues par la FSSS. Le budget 2021 tient compte des projets suivants :

Lac	Site de plongée	Projet	Montant
des 4 cantons	Harrissen Bucht	Accès	4'500
des 4 cantons	Lopper	Escalier et éclairage	5'000
Léman	Fernalet	Participation à la rénovation de l'escalier	3'000
de Constance	Rohrschacher Bucht	Escalier	3'000
de Walenstadt	Känzeli	Plateforme de formation	3'000
de Walenstadt	Murg Ouest	Rénovation de l'accès	5'000
de Thoune	Sundlauenen	Garde-fou, support de pavillon de plongée, toilette mobile	1'500
de Thoune	Bäregg	Panneau, support de pavillon	1'500
de Thoune	Fischblame, Hirschen, Entenegg, Hilterfingen	Rénovation/mise en place de panneaux « site de plongée »	1'000
de Zoug	Baumgärtli	Accès	1'000
de Zoug	Zigeunerplätzli	Accès	1'000
4 toilettes mobiles			10'000
Coûts récurrents			2'500
<b>Total 2021</b>			<b>42'000</b>

6 défibrillateurs sont prévus en 2021 sur autant de nouveaux sites.

#### Sports

Des accords de performance ont de nouveau été discutés avec les différents sports de la FSSS et des objectifs ont été définis pour l'année 2021.

#### Photo/Vidéo et Commission de l'Environnement



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

Toutes les activités prévues sont contenues dans le budget 2021.

6. Charges de personnel

Il est prévu que l'effectif du bureau reste inchangé. Les dépenses de l'office sont désormais comptabilisées ici et non plus sur des comptes différents selon la raison du voyage.

7. Charges immobilières et locatives

Coûts selon bail de location en cours avec la fondation Maison des Sports à Ittigen.

8. Coûts d'entretien

Analogue à l'année précédente

9. Assurances, taxes et cotisations

Contributions selon contrats actuels avec les assureurs.

10. Charges administratives

Selon budget de l'année précédente, y compris les coûts pour passage au code QR. De plus, un montant de CHF 6'500.- y est contenu pour les premiers travaux (cahiers des charges/évaluation) en vue d'un nouveau logiciel de la fédération.

Indemnités & frais CC et AR

Calculés sur la base du nombre de séances et toutes les fonctions occupées.

11. Internet

Analogue à l'année précédente.

12. Frais publicitaires

Analogue à l'année précédente.

13. Organe de la Fédération

Analogue à l'année précédente.

14. Charges financières

Estimation

15. Impôts

Estimation



**Schweizer Unterwasser-Sport-Verband SUSV**  
**Fédération Suisse de Sports Subaquatiques FSSS**  
**Federazione Svizzera di Sport Subacquei FSSS**  
**Federaziun Svizra da Sport Subaquatic FSSS**

**Anhang / Annexe / Allegato**

**12. Genehmigung Statutenänderung**

**12. Approbation de la modification des statuts**

**12. Approvazione dell'adeguamento degli statuti**

(⇒ siehe beigelegtes PDF File / voir fichier PDF en annexe / vedi file PDF in allegato)